

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

海關

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

公告

Anúncio

第01/2019/DAF/SA號公開招標

Concurso Público n.º 01/2019/DAF/SA

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年二月二十一日作出的批示，為取得「水上電單車專用橡皮艇及水上電單車連專用橡皮艇之拖架」進行公開招標。

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Fevereiro de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «botes de borracha para mota de água e reboques para mota de água e bote de borracha».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

標書必須於二零一九年四月二十三日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 23 de Abril de 2019.

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣叁萬元整（\$30,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de trinta mil patacas (\$30 000,00). A respectiva caução deve ser prestada em numerário, livrança (em nome de Serviços de Alfândega da RAEM) ou por garantia bancária. Caso seja prestada em numerário ou livrança, deverá ser entregue na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

開標日期將於二零一九年四月二十四日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 24 de Abril de 2019.

二零一九年三月二十五日於海關

Serviços de Alfândega, aos 25 de Março de 2019.

關長 黃有力

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

市政署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

公告

Anúncio

第01/DGF/2019號公開諮詢

Consulta Pública n.º 01/DGF/2019

出租經營位於阿婆井前地售賣亭

Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Largo do Lilau

按照二零一九年三月八日市政署管理委員會決議，現就“出

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os As-

租經營位於阿婆井前地售賣亭”進行公開諮詢。

有意投標者可在截標期限屆滿前，於辦公時間內前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關諮詢章程及承投規則。

有關是次公開諮詢之解釋會將於二零一九年四月八日上午十時，在阿婆井前地售賣亭舉行。

截止遞交標書日期為二零一九年四月二十三日正午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年四月二十四日上午十時，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6字樓培訓中心舉行。

二零一九年三月二十七日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

三十日告示

茲公佈，李雅德申請其父親李永開之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署市政建設廳工場及庫存處第八職階技術工人，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向市政署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年三月二十八日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

（是項刊登費用為 \$906.00）

suntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 8 de Março de 2019, se acha aberta a consulta pública para o «Arrendamento, com vista à sua exploração, do quiosque sito no Largo do Lilau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos antes do prazo para a entrega das propostas, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

A sessão de esclarecimento desta consulta pública terá lugar, às 10,00 hora do dia 8 de Abril de 2019, no quiosque sito no Largo do Lilau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 23 de Abril de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e respectivos documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória no valor de \$ 1 000,00 (mil patacas). A caução provisória pode ser prestada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público da consulta realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 hora do dia 24 de Abril de 2019.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 27 de Março de 2019.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei Nga Tak requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Lei Weng Hoi, operário qualificado, 8.º escalão, da Divisão de Oficinas e Armazéns do Departamento de Edificações Municipais, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Março de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

法律及司法培訓中心

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

名單

Lista

根據經第30/2004號行政法規第二十一條第五款規定，現公佈參加了二零一六年五月十八日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告所指之普通對外入職開考，獲錄取修讀第四屆“為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程”學員的最後評核名單。

Nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, publica-se a lista de classificação final dos formandos do 4.º curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, admitidos por concurso comum, de ingresso externo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016:

合格學員：

Formandos aprovados:

名次	姓名	最後評核 (分)
1.º	林銳雄	15.990
2.º	陳婉雯	15.965
3.º	趙泳嫦	15.960
4.º	黃如笑	15.926
5.º	韋璟璘	15.837
6.º	張雅兒	15.716
7.º	溫家寶	15.698
8.º	李抒韻	15.666
9.º	黃敏儀	15.651
10.º	何曉庭	15.637
11.º	黎敏儀	15.593
12.º	吳漢強	15.592
13.º	李靜儀	15.588
14.º	王琪	15.506
15.º	黃建花	15.504
16.º	黃珠	15.489
17.º	邱強	15.482
18.º	麥永健	15.478
19.º	羅玉茹	15.449
20.º	邱菁菁	15.444
21.º	盧啓鋒	15.429
22.º	岑詠琪	15.426
23.º	麥綺廷	15.365
24.º	何詠琳	15.309
25.º	劉德健	15.308
26.º	張杏儀	15.294
27.º	林麗敏	15.283
28.º	莫碧西	15.261
29.º	陳家豪	15.250
30.º	郭嘉輝	15.219

Ordem	Nome	Classificação final (valores)
1.º	Lam, Ioi Hong	15,990
2.º	Chan, Un Man	15,965
3.º	Chio, Weng Seong	15,960
4.º	Wong, U Sio	15,926
5.º	Wei, Jinglin	15,837
6.º	Cheong, Nga I	15,716
7.º	Van, Ka Pou	15,698
8.º	Lei, Su Wan	15,666
9.º	Wong, Man I	15,651
10.º	Ho, Hio Teng	15,637
11.º	Lai, Man I	15,593
12.º	Ng, Hon Keong	15,592
13.º	Lei, Cheng I	15,588
14.º	Wong, Kei	15,506
15.º	Wong, Kin Fa	15,504
16.º	Huang, Zhu	15,489
17.º	Iao, Keong	15,482
18.º	Mak, Weng Kin	15,478
19.º	Lo, Iok U	15,449
20.º	Iao, Cheng Cheng	15,444
21.º	Lo, Kai Fong	15,429
22.º	Sam, Weng Kei	15,426
23.º	Mak, I Teng	15,365
24.º	Ho, Weng Lam	15,309
25.º	Lao, Tak Kin	15,308
26.º	Cheong, Hang I	15,294
27.º	Lam, Lai Man	15,283
28.º	Mok, Pek Sai	15,261
29.º	Chan, Ka Hou	15,250
30.º	Kuok, Ka Fai	15,219

名次	姓名	最後評核 (分)	Ordem	Nome	Classificação final (valores)
31.º	盧嘉敏	15.188			
32.º	蕭焯源	15.183	31.º	Lou, Ka Man	15,188
33.º	盧慕賢	15.145	32.º	Sio, Cheok Un	15,183
34.º	鄭家昌	15.139	33.º	Lou, Mou In	15,145
35.º	李錦城	15.119	34.º	Cheang, Ka Cheong	15,139
36.º	李嘉儒	15.112	35.º	Lei, Kam Seng	15,119
37.º	何倩凝	15.109	36.º	Lei, Ka U	15,112
38.º	楊絲華	15.094	37.º	Ho, Sin Ieng	15,109
39.º	吳梅端	15.075	38.º	Ieong, Si Wa	15,094
40.º	楊眉笑	15.061	39.º	Ng, Mui Tun	15,075
41.º	吳啓安	15.047	40.º	Ieong, Mei Sio	15,061
42.º	溫志明	15.046	41.º	Ng, Kai On	15,047
43.º	鄭子維	15.035	42.º	Wan, Chi Meng	15,046
44.º	黃振邦	15.022	43.º	Cheng, Chi Wai	15,035
45.º	周琦	15.012	44.º	Wong, Chan Pong	15,022
46.º	馮惠玲	14.996	45.º	Chao, Kei	15,012
47.º	劉超敏	14.995	46.º	Fong, Wai Leng	14,996
48.º	盧欣彤	14.960	47.º	Lao, Chio Man	14,995
49.º	何靜儀	14.890	48.º	Lou, Ian Tong	14,960
50.º	李盈	14.865	49.º	Ho, Cheng I	14,890
51.º	莊靖	14.796	50.º	Lei, Ieng	14,865
52.º	梁俊儀	14.767	51.º	Chong, Cheng	14,796
53.º	莊偉強	14.760	52.º	Leong, Chon I	14,767
54.º	江飛	14.746	53.º	Chong, Wai Keong	14,760
55.º	湯志成	14.717	54.º	Kong, Fei	14,746
56.º	葉佩影	14.666	55.º	Tong, Chi Seng	14,717
57.º	楊梓凝	14.553	56.º	Ip, Pui Ieng	14,666
58.º	趙雅苑	14.550	57.º	Ieong, Chi Ieng	14,553
59.º	柳秉婁	14.548	58.º	Chio, Nga Un	14,550
60.º	岑希彤	14.547	59.º	Lao, Peng Lao	14,548
61.º	吳子維	14.527	60.º	Sam, Hei Tong	14,547
62.º	關貴添	14.523	61.º	Ng, Chi Wai	14,527
63.º	歐陽祺	14.494	62.º	Kwan, Kuai Tim	14,523
64.º	陳勇	14.472	63.º	Ao Ieong, Kei	14,494
65.º	蘇嘉達	14.435	64.º	Chan, Iong	14,472
66.º	鍾政	14.405	65.º	Sou, Ka Tat	14,435
67.º	劉爾華	14.375	66.º	Chong, Cheng	14,405
			67.º	Lao, I Wa	14,375

1. 按照第30/2004號行政法規第十四條的相關規定，自本名單公佈：

1.1. 由翌日起，終止對合格但名次不在擬填補的58個職位空缺內的學員的委任及合同；

1. Nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, com a publicação da presente lista:

1.1. Cessa, no dia seguinte, a validade das nomeações e dos contratos dos formandos não aprovados ou aprovados mas graduados para além dos número de lugares vagos a preencher (58 vagas);

1.2. 對名次於擬填補的58個職位空缺內（法院辦事處13個空缺及檢察院辦事處45個空缺）的學員的委任及合同自動延長至其就職之日；在未能就職的情況下，最長延至本名單公佈後第60日。

2. 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，學員可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（行政長官於二零一九年三月二十六日批示認可）

二零一九年三月十五日於法律及司法培訓中心

典試委員會：

主席：Manuel Marcelino Escovar Trigo

正選委員：陳曉疇

何雯

（是項刊登費用為 \$6,200.00）

1.2. Consideram-se automaticamente prorrogados até à data da tomada de posse ou até 60 dias após a publicação da presente lista, quando a posse não tenha ocorrido dentro deste prazo, as nomeações e os contratos dos formandos aprovados e graduados até aos 58 lugares vagos a preencher (13 nas secretarias dos tribunais e 45 nos serviços do Ministério Público).

2. Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os formandos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 26 de Março de 2019).

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 15 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Manuel Marcelino Escovar Trigo.

Vogais efectivos: Chan Io Chao; e

Ho Man.

(Custo desta publicação \$ 6 200,00)

退休基金會

通告

根據第15/2006號行政法規第二十七條第三款的規定，現公佈獲行政法務司司長於二零一九年三月二十二日核准附有帳目法定證書的澳門特別行政區公務人員公積金制度二零一八年度財務報表：

澳門特別行政區公務人員公積金制度

Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM

年度活動報表

Demonstração dos Movimentos Anuais

截至二零一八年十二月三十一日止年度

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2018

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
年初可作福利分派的淨資產		13,966,763,199	10,832,884,371
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Início do Ano			

FUNDO DE PENSÕES

Aviso

Ao abrigo do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2006, publicam-se as demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM relativas ao exercício de 2018 acompanhadas da certificação legal das contas, aprovadas por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Março de 2019:

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
供款收入			
Receitas das Contribuições			
個人供款帳戶 Contas das Contribuições Individuais		610,920,818	567,627,072
澳門特別行政區供款帳戶 Contas das Contribuições da RAEM		1,221,838,492	1,135,204,294
過渡帳戶 Contas Transitórias		-	46,970
		<u>1,832,759,310</u>	<u>1,702,878,336</u>
已付及應付離職供款人權益 Direitos Pagos e a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço	4	(232,005,001)	(199,593,134)
已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額 Saldos das Contas de Direitos Não Revertidos Pagos e a Pagar	5	(44,784,339)	(42,543,585)
投放供款項目的價值變動 Mais ou Menos Valia dos Planos de Aplicação das Contribuições	6	(551,011,147)	1,625,105,520
投放供款項目收益 Receitas dos Planos de Aplicação das Contribuições			
投資回贈 Rebates de Investimento	7	43,127,620	47,989,852
		<u>(784,672,867)</u>	<u>1,430,958,653</u>
其他收入 Outras Receitas	8	132,925	41,839
年底可作福利分派的淨資產 Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios no Final do Ano		<u>15,014,982,567</u>	<u>13,966,763,199</u>

財務狀況表

Demonstração do Resultado Financeiro

於二零一八年十二月三十一日

Em 31 de Dezembro de 2018

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
資產			
Activo			
投放供款項目 Planos de Aplicação das Contribuições	9	15,003,249,788	13,951,399,222
銀行存款 Depósitos Bancários	10	8,392,078	12,051,092
其他應收 Outros Valores a Receber	11	4,597,085	4,746,979
		<u>15,016,238,951</u>	<u>13,968,197,293</u>

	附註 Notas	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
負債			
Passivo			
應付離職供款人權益	12	(638,784)	(1,024,002)
Direitos a Pagar aos Contribuintes Desligados do Serviço			
應付澳門特別行政區	13	(57,522)	-
Valores a Pagar à RAEM			
其他應付	14	(560,078)	(410,092)
Outros Valores a Pagar			
		(1,256,384)	(1,434,094)
可作福利分派的淨資產		15,014,982,567	13,966,763,199
Activos Líquidos Disponíveis para Pagamento de Benefícios		15,014,982,567	13,966,763,199

財務報表附註

Notas às Demonstrações Financeiras

1. 基本資料

澳門特別行政區公務人員公積金制度（「公積金制度」）是透過於二零零七年一月一日生效之第8/2006號法律設立的。根據該法律第二條的規定，公積金制度由退休基金會負責管理及執行。公積金制度投放供款的項目、運作及監管由第15/2006號行政法規作出規範。

公積金制度為一項確定供款的退休保障計劃。公務人員及澳門特別行政區按預設的供款率，每月共同供款。退休基金會會按供款人的意願，將有關供款投放於公積金制度提供的投放供款項目。透過供款的累積連同投資回報，為供款人提供退休保障。

符合第8/2006號法律第三條規定的公務人員，可透過登記加入公積金制度。除此之外，於二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度登記的供款人（不包括法院及檢察院司法官），可在不遲於二零零七年六月二十九日申請轉入公積金制度，其截至二零零六年十二月三十一日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

1. Informação básica

O Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM («Regime de Previdência»), foi constituído pela Lei n.º 8/2006, que entrou em vigor no dia 1 de Janeiro de 2007. Nos termos do disposto pelo artigo 2.º do referido diploma, cabe ao Fundo de Pensões a gestão e a execução do regime, sendo os planos, o funcionamento e a fiscalização da aplicação das contribuições regulamentados pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2006.

O Regime de Previdência é um plano de garantias de aposentação, baseado no sistema de contribuições definidas, pelo qual os trabalhadores dos Serviços Públicos e o Governo efectuam mensalmente contribuições a taxas previamente fixadas. O Fundo de Pensões procede à aplicação das respectivas contribuições nos planos de aplicação disponibilizados pelo regime, consoante a vontade do contribuinte. As garantias de aposentação são facultadas aos contribuintes através de acumulação das contribuições e dos rendimentos obtidos das respectivas aplicações.

Os trabalhadores dos serviços públicos que preenchem os requisitos estipulados no artigo 3.º da Lei n.º 8/2006, podem aderir ao Regime de Previdência através de inscrição. Além disso, os subscritores que, em 31 de Dezembro de 2006, se encontrem inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência (excluindo os magistrados judiciais e do Ministério Público), podem até 29 de Junho de 2007, requerer a mudança para o Regime de Previdência, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 31 de Dezembro de 2006, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

獲批准由退休及撫卹制度轉入公積金制度的供款人，可獲按其薪俸、服務年數及相應乘數計算得出的移轉價值。移轉價值轉化為公積金制度下的供款，其中三分之一記錄於供款人的「個人供款帳戶」，三分之二記錄於「過渡帳戶」。

取得公積金制度供款人身份後且有作供款的首五年視為過渡期間。過渡期間完結後，「過渡帳戶」的結餘轉入「澳門特別行政區供款帳戶」，而「過渡帳戶」隨即消滅。

於二零零七年一月一日仍在職的編制外散位工人及助理人員或等同人員（職程的最高薪俸點等於或少於工人及助理人員的最高薪俸點的編制外散位人員）如加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆金錢補償，該補償記錄於「特別帳戶」內。

於二零零七年一月一日沒有在退休及撫卹制度登記，且仍在職的非編制外散位工人及助理人員或等同人員，如不遲於二零零七年六月二十九日加入公積金制度，可按五月二十七日第25/96/M號法令的計算方式，獲得一筆特別供款，該供款記錄於「特別帳戶」內。

符合第15/2009號法律第三十二條第二款所規定的條件之人員，可按照同一條第三款（四）項的規定，在不遲於二零一零年二月一日申請轉入公積金制度，其截至二零零九年八月三日在退休及撫卹制度的服務時間，轉化為公積金制度供款時間及移轉價值。

供款人離職又或當供款人轉為處於不可加入公積金制度的狀況時，其於公積金制度的登記將自動註銷。

(a) 供款人人數的變動

Variação do número de contribuintes

	供款人數
	Total de contribuintes
截至二零一七年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2017	21,817
於年度內新登記 Novas inscrições do corrente ano	1,040
於年度內註銷登記 Cancelamentos de inscrição do corrente ano	(416)
其他調整 Outros ajustamentos	1
截至二零一八年十二月三十一日 Até 31 de Dezembro de 2018	22,442

Aos contribuintes autorizados a mudar do Regime de Aposentação e Sobrevivência para o Regime de Previdência, são calculados os valores a transferir com base nos seus vencimentos, no número de anos de serviço e correspondentes factores de multiplicação. O valor a transferir é convertido em contribuições para o Regime de Previdência, sendo um terço registado na Conta das Contribuições Individuais e dois terços na Conta Transitória.

Os primeiros cinco anos a contar da aquisição da qualidade de contribuinte do Regime de Previdência e durante os quais o contribuinte tenha efectuado contribuições são considerados como período transitório. Findo o período transitório, o saldo da Conta Transitória é transferido para a Conta das Contribuições da RAEM, sendo logo extinta a Conta Transitória.

O pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado (pessoal assalariado fora do quadro cujo índice máximo do vencimento da respectiva carreira seja igual ou inferior ao índice máximo de vencimentos aplicável ao pessoal operário e auxiliar), que a 1 de Janeiro de 2007 se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência, é atribuída uma compensação pecuniária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que não sejam pessoal operário e auxiliar em regime de assalariamento fora do quadro ou equiparado, e que a 1 de Janeiro de 2007 não estejam inscritos no Regime de Aposentação e Sobrevivência e se encontrem em efectividade de funções, e que adiram ao Regime de Previdência até 29 de Junho de 2007, têm direito a uma prestação pecuniária extraordinária, calculada nos termos do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, e registada numa Conta Especial.

Os trabalhadores que preenchem os requisitos estipulados no n.º 2 do artigo 32.º da Lei n.º 15/2009, podem até 1 de Fevereiro de 2010, requerer a mudança para o Regime de Previdência, nos termos da alínea 4 do n.º 3 do mesmo artigo, sendo o respectivo tempo de serviço para efeitos de aposentação e sobrevivência até 3 de Agosto de 2009, convertido em tempo de contribuição do Regime de Previdência e em valor a transferir.

É automaticamente cancelada a inscrição do contribuinte que desligue do serviço ou passe a estar em situação que não lhe permita a adesão ao Regime de Previdência.

(b) 供款率

Taxas de contribuição

	個人供款 Contribuições Individuais	澳門特別行政區供款 Contribuições da RAEM
新加入 Novas adesões	7%	14%
轉制 Mudanças de regime	10%	20%

2. 主要會計政策

(a) 合規聲明

本財務報表是按照澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製。以下是公積金制度採用的主要會計政策概要。

(b) 財務報表的編制基準

本財務報表以澳門幣列示。除投放供款項目是使用公允值入帳外（見下述會計政策2(c)），本財務報表是以歷史成本作為計算基準。

(c) 投放供款項目

投放供款項目以初始取得成本入帳，並於結算日以公允價值列帳。相關公允價值與原帳面價值的差額以及日後公允價值的變動計入當期年度活動報表。

(d) 供款

供款以權責發生制入帳。

(e) 利息收入

利息收入是根據本金之餘額及所訂定之有效利率按時間比例計算。

(f) 已付及應付離職供款人權益

已付及應付離職供款人權益是指在該年度內向已註銷登記的供款人所應支付的經確定權益總額。

(g) 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額是指在該年度內已註銷登記的供款人不獲歸屬之供款帳戶結餘，該結餘歸澳門特別行政區所有。

2. Principais políticas contabilísticas

(a) Declaração de conformidade

As demonstrações financeiras são preparadas em conformidade com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. O resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas pelo Regime de Previdência é de seguida apresentado.

(b) Bases de preparação das demonstrações financeiras

As demonstrações financeiras são expressas em patacas. As demonstrações financeiras foram preparadas de acordo com o princípio do custo histórico, excepto os planos de aplicação das contribuições que são contabilizados ao justo valor (ver política contabilística 2(c) abaixo descrita).

(c) Planos de aplicação das contribuições

Os planos de aplicação das contribuições são reconhecidos inicialmente ao custo de aquisição e posteriormente ao justo valor à data de balanço. As diferenças entre o justo valor e o valor inicialmente contabilizado, e as variações futuras do justo valor são contabilizadas nas demonstrações dos movimentos do ano a que se reporta.

(d) Contribuições

As contribuições são contabilizadas segundo o regime contabilístico do acréscimo.

(e) Rédito de juros

Os réditos de juros são reconhecidos numa base de proporcionalidade de tempo, atendendo ao saldo do capital e à taxa de juro efectiva.

(f) Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

Os direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço representam o montante total confirmado pago ou a pagar aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício.

(g) Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

Os saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar representam os saldos das contas de contribuições que não são revertidos aos contribuintes que cancelaram as inscrições durante o exercício, e que serão revertidos para a Região Administrativa Especial de Macau.

(h) 可作福利分派的淨資產

可作福利分派的淨資產指資產減去負債後的餘額。於結算日，將當期各項收入及支出結轉至可作福利分派的淨資產。

(i) 外幣換算

以外幣為貨幣單位的交易，按交易當日之匯率換算為澳門幣。以外幣為單位的貨幣性資產及負債，則按結算日之匯率換算為澳門幣。因兌換而產生之溢利及虧損，納入年度活動報表處理。

3. 費用

為執行公積金制度引致的負擔，由澳門特別行政區承擔。

與投放供款項目相關的費用方面，除特別訂明外，管理投資基金的必要開支已計算在出資單位的價值內。而管理銀行存款組合所需的費用由退休基金會負責，但倘有的銀行費用則由供款人承擔。

4. 已付及應付離職供款人權益

Direitos pagos e a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
個人供款帳戶	85,452,284	74,988,827
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	128,196,941	104,295,355
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	18,237,601	19,879,977
Contas Especiais		
過渡帳戶	118,175	428,975
Contas Transitórias		
	232,005,001	199,593,134

5. 已付及應付不獲歸屬權益的帳戶餘額

Saldos das contas de direitos não revertidos pagos e a pagar

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
澳門特別行政區供款帳戶	42,183,775	38,387,257
Contas das Contribuições da RAEM		

(h) Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios

Activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios correspondem ao valor residual dos activos. A cada data de balanço, o resultado apurado entre as receitas e as despesas daquele período é transferido para os activos líquidos disponíveis para pagamento de benefícios.

(i) Conversão de moedas estrangeiras

As transacções em moeda estrangeira são convertidas em patacas à taxa de câmbio em vigor nas datas das transacções. Os activos e os passivos monetários em moeda estrangeira são convertidos à taxa de câmbio da data de balanço. Os ganhos e perdas de câmbio são reconhecidos nas demonstrações dos movimentos do ano.

3. Despesas

Os encargos decorrentes da execução do Regime de Previdência são suportados pela Região Administrativa Especial de Macau.

Quanto às despesas relacionadas com os planos de investimento, salvo disposição em contrário, os custos necessários à gestão dos fundos de investimento são computados no valor das respectivas unidades de participação. As despesas decorrentes da gestão da carteira de depósitos bancários são suportados pelo Fundo de Pensões, excepto as eventuais despesas bancárias, que são suportadas pelos contribuintes.

	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
特別帳戶 Contas Especiais	1,784,486	2,229,626
過渡帳戶 Contas Transitórias	816,078	1,926,702
	44,784,339	42,543,585

6. 投放供款項目的價值變動

Mais ou menos valia dos planos de aplicação das contribuições

	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
已實現及未實現投資收益/(虧損)： Ganhos/(Perdas) realizados e não realizados dos planos de aplicação das contribuições:		
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	(459,837,847)	1,113,903,773
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class</i>	(210,275,389)	316,478,888
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i> Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	43,543,294	149,982,996
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	75,558,795	44,739,863
	(551,011,147)	1,625,105,520

7. 投資回贈

投資回贈為基金部分總年費用的回贈。每月透過購買額外施羅德及貝萊德基金單位的形式，分別把「施羅德環球基金系列——環球進取股票C類股份累積單位」及「安碩環球已發展國家股票指數基金——機構累積類別」一般收取的總年費用與收取公積金制度的總年費用的差額退還/回贈予公積金制度。

7. Rebates de Investimento

Rebates de Investimento referem-se aos rebates da parte da taxa do encargo total. A diferença entre a taxa do encargo total cobrada normalmente e a taxa anual cobrada no âmbito do Regime de Previdência pelo Schroders e BlackRock, respectivamente, em relação ao fundo da Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc e da iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class, é reembolsado mensalmente a favor do Regime de Previdência através do método de aquisição de unidades de participação adicionais.

	2018 澳門幣 MOP	2017 澳門幣 MOP
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	40,588,012	46,127,175
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class</i>	2,539,608	1,862,677
	43,127,620	47,989,852

8. 其他收入

其他收入為不屬於投放供款項目產生之銀行存款利息收入。

8. Outras receitas

Outras receitas referem-se aos juros de depósitos bancários que não sejam provenientes dos planos de aplicação das contribuições.

9. 投放供款項目

Planos de aplicação das contribuições

	2018 澳門幣 MOP		2017 澳門幣 MOP	
- 環球股票投資基金：施羅德環球基金系列—— 環球進取股票C類股份 累積單位 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>Schroder ISF — Global Equity Alpha C Acc</i>	4,613,246,256	31%	5,117,559,228	37%
- 環球股票投資基金：安碩環球已發展國家股票 指數基金——機構累積類別 Fundo de Investimento em Acções Internacionais: <i>iShares Developed World Index Fund (IE) — Institutional Accumulating Class</i>	2,027,636,188	13%	1,975,520,931	14%
- 環球債券投資基金： <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i> Fundo de Investimento em Obrigações Internacionais: <i>PIMCO Funds: Global Investors Series plc Global Bond Fund (Institutional Class)</i>	3,763,582,614	25%	3,310,518,981	24%
- 銀行存款組合 Carteira de Depósitos Bancários	4,598,784,730	31%	3,547,800,082	25%
	15,003,249,788	100%	13,951,399,222	100%

10. 銀行存款

Depósitos bancários

按存款種類劃分：

Distribuídos por tipos de depósito:

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
澳門幣往來存款	5,308,169	9,878,566
Depósitos à Ordem em MOP		
澳門幣儲蓄存款	3,083,900	2,172,526
Depósitos de Poupança em MOP		
美元儲蓄存款	9	-
Depósitos de Poupança em USD		
	8,392,078	12,051,092

11. 其他應收

Outros valores a receber

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
投放供款項目出資單位的贖回	847,441	216,341
Resgate das unidades de participação		
投資基金的回贈	3,749,644	4,530,638
Rebates dos fundos de investimento		
	4,597,085	4,746,979

12. 應付離職供款人權益

Direitos a pagar aos contribuintes desligados do serviço

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
個人供款帳戶	518,851	402,042
Contas das Contribuições Individuais		
澳門特別行政區供款帳戶	119,933	309,314
Contas das Contribuições da RAEM		
特別帳戶	-	312,646
Contas Especiais		
	638,784	1,024,002

13. 應付澳門特別行政區

Valores a Pagar à RAEM

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
因轉換投放供款項目的調整而產生的收入	9	-
Receitas resultantes dos ajustamentos necessários para a mudança dos planos de aplicação das contribuições		

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
不獲歸屬權益的帳戶餘額	57,513	-
Saldos das contas de direitos não revertidos		
	57,522	-

14. 其他應付

Outros valores a pagar

	2018	2017
	澳門幣	澳門幣
	MOP	MOP
執行第57/87/M號法令的備用金	78	92
Fundo Destinado à Execução do D.L. n.º 57/87/M		
長期服務獎勵金的備用金	560,000	410,000
Adiantamento do prémio de prestação de serviço a longo prazo		
	560,078	410,092

帳目法定證書

致退休基金會行政管理委員會

本核數師（以下簡稱「我們」）已審核澳門特別行政區公務人員公積金制度（以下簡稱「公積金制度」）的財務報表，此財務報表包括於二零一八年十二月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的年度活動表，以及主要會計政策的概要及其他附註解釋。

退休基金會行政管理委員會對公積金制度的財務報表須承擔的責任

退休基金會行政管理委員會須負責根據澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定編製及呈報財務報表。這些責任包括：設計、實施和維持適當的內部控制，以避免因舞弊或錯誤而導致在編製及呈報財務報表方面出現重大誤報；選擇和運用適當的會計政策；作出合理的會計估計；以及保存適當和正確的會計記錄。

核數師的責任

我們的責任是在實施核數工作的基礎上對上述財務報表發表意見。我們是按照我們雙方所協定的應聘條款的規定，僅向整體退休基金會行政管理委員會報告。除此以外，我們的報告書不

Certificação legal das contas

Para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões

Auditámos as demonstrações financeiras do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau (adiante abreviadamente designado por Regime de Previdência), que integram a demonstração do resultado financeiro a 31 de Dezembro de 2018 e demonstração dos movimentos anuais do ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas e outras notas explicativas.

Responsabilidade do Conselho de Administração do Fundo de Pensões pelas demonstrações financeiras do Regime de Previdência

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões é responsável pela preparação e apresentação das demonstrações financeiras de acordo com as Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas, publicados pelo Fundo de Pensões. Esta responsabilidade inclui conceber, implementar e manter um controlo interno pertinente para a preparação e apresentação de demonstrações financeiras isentas de distorções significativas, devido a fraude ou a erros, seleccionar e aplicar políticas contabilísticas adequadas e preparar estimativas contabilísticas razoáveis nas circunstâncias e manter adequados e exactos registos contabilísticos.

Responsabilidade dos Auditores

A nossa responsabilidade é a de expressarmos uma opinião sobre essas demonstrações financeiras, com base na nossa auditoria. Este relatório é elaborado exclusivamente para o Conselho de Administração do Fundo de Pensões, de acordo com os termos contratuais acordados, e para mais nenhuma

可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

我們已根據澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》實施了核數工作。這些準則要求我們遵守有關職業道德的規範，以及要求我們計劃和實施核數工作，以合理確信財務報表是否不存在重大誤報。

核數工作包括實施適當的核數程序，以獲取支持財務報表內的金額及披露內容的核數證據。這些程序依據核數師的專業判斷來作出選擇，包括對舞弊或錯誤而引致的財務報表存在重大誤報的風險所作的評估。在對這些風險作出評估時，我們考慮了與被審核實體財務報表的編製及呈報相關的內部控制，以便設計適當的核數程序，但並非為了對被審核實體內部控制的有效性發表意見。核數工作亦包括評價管理層所採用的會計政策的適當性和會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體反映。

我們相信，我們已獲得了充分和適當的核數證據，為發表核數意見提供了合理的基礎。

意見——無保留意見

我們認為，上述財務報表符合澳門特別行政區頒佈的《一般財務報告準則》及退休基金會通告所公佈的財務報表及相關附註之格式規定，在所有重要方面真實和恰當地反映了公積金制度於二零一八年十二月三十一日的財務狀況以及截至該日止年度的財務活動。

楊麗娟——註冊核數師

畢馬威會計師事務所

澳門蘇亞利斯博士大馬路中國銀行大廈24樓BC座

二零一九年三月七日

二零一九年三月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$26,040.00)

outra finalidade. Não assumimos quaisquer responsabilidades nem aceitamos obrigações perante qualquer outra pessoa pelo conteúdo deste relatório.

Conduzimos a nossa auditoria de acordo com as Normas de Auditoria e as Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau. Tais normas exigem que o auditor cumpra com requisitos de ordem ética, assim como que a mesma seja planeada e executada com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes.

Uma auditoria envolve a realização de procedimentos para se obter prova de auditoria sobre as quantias e divulgações nas demonstrações financeiras. Os procedimentos seleccionados dependem do julgamento profissional do auditor, incluindo a avaliação dos riscos de distorção significativa das demonstrações financeiras, como resultado de fraudes ou de erros. Ao realizar tais avaliações do risco, consideramos o controlo interno relevante para a preparação e razoável apresentação das demonstrações financeiras da entidade, com o objectivo de definir os procedimentos de auditoria apropriados às circunstâncias, e não com o fim de expressar uma opinião sobre a eficácia do controlo interno dessa entidade. Uma auditoria também inclui a avaliação da adequação das políticas e critérios contabilísticos utilizados, e da razoabilidade das estimativas efectuadas pelo Conselho de Administração, bem como a apreciação da apresentação, em termos globais, das demonstrações financeiras.

Entendemos que a prova de auditoria que obtivemos é suficiente e apropriada para proporcionar uma base para a nossa opinião de auditoria.

Opinião — Opinião sem reservas

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras a que acima se faz referência apresentam adequadamente, em todos os aspectos materiais, a posição financeira do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos da RAEM, à data de 31 de Dezembro de 2018, e os movimentos financeiros do ano findo, nos termos das Normas Sucintas de Relato Financeiro promulgadas pelo Governo da RAEM, e de acordo com os modelos das demonstrações financeiras e respectivas notas publicados pelo Fundo de Pensões.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG

Edifício Banco da China, Unidade B&C, 24.º andar, Avenida Doutor Mário Soares, Macau.

Aos 7 de Março de 2019.

Fundo de Pensões, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 26 040,00)

博 彩 監 察 協 調 局

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

名 單

Lista

博彩監察協調局根據第26/2012號行政法規第九條第二款的規定，茲公佈獲許可的博彩機製造商名單。

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos torna pública a lista dos fabricantes de máquinas de jogo autorizados ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2012:

博彩機製造商：

名稱	許可之有效期	公司設立地區	互聯網址
Ainsworth Game Technology Limited	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.ainsworth.com.au
ARISTOCRAT科技澳門股份有限公司	10/01/2019~31/03/2020	澳門	www.aristocratgaming.com.au
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	14/03/2019~31/03/2020	NSW, Australia	www.interblockgaming.com
IGT亞洲(澳門)股份有限公司	10/01/2019~31/03/2020	澳門	www.igt.com
栢力博彩技術支援澳門股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.paltronics.com
SG遊戲亞洲股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.scientificgames.com
Alphabet Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	台灣	
Aruze Gaming澳門股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.aruzegaming.com
FBM Systems and Electronics Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Olongapo City, Philippines	www.fbm gaming.com
GAMA Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Tortola, British Virgin Islands	
GCA(澳門)股份有限公司	30/01/2019~31/03/2020	澳門	www.everi.com
ICON博彩科技股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	
尊博科技股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	台灣	www.jumbogames.com.tw
Konami Australia Pty Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.konamigaming.com
NRT Technology Corp.	14/03/2019~31/03/2020	Ontario, Canada	www.nrttech.com
Pockaj d.o.o.	14/03/2019~31/03/2020	Koper	www.alfastreet.si
Sega Sammy Creation Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Tokyo, Japan	www.segasammycreation.co.jp
SUZO HAPP亞洲股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.suzohappasia.com.mo
SYNOT W, a.s.	14/03/2019~31/03/2020	Brno, Czech Republic	www.synotloterie.eu
亞洲TCS JOHN HUXLEY股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.tcsjohnhuxley.com
匯科(澳門)股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.ltgame.net
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	14/03/2019~31/03/2020	Singapore	www.weikegaming.com

Fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Ainsworth Game Technology Limited	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.ainsworth.com.au
TECNOLOGIAS ARISTOCRAT MACAU, S.A.	10/01/2019~31/03/2020	Macau	www.aristocratgaming.com.au

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	14/03/2019~31/03/2020	NSW, Australia	www.interblockgaming.com
IGT ASIA – MACAU, S.A.	10/01/2019~31/03/2020	Macau	www.igt.com
Companhia de Apoio Técnico de Jogos Paltronics (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.paltronics.com
SG Jogos Ásia, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.scientificgames.com
Alphabet Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Taiwan	
Aruze Gaming Macau, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.aruzegaming.com
FBM Systems and Electronics Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Olongapo City, Philippines	www.fbm gaming.com
GAMA Technology Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Tortola, British Virgin Islands	
GCA (MACAU) S.A.	30/01/2019~31/03/2020	Macau	www.everi.com
ICON – Sociedade de Tecnologia de Jogo Macau, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	
Jumbo Technology Co., Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Taiwan	www.jumbogames.com.tw
Konami Australia Pty Ltd.	14/03/2019~31/03/2020	Sydney, Australia	www.konamigaming.com
NRT Technology Corp.	14/03/2019~31/03/2020	Ontario, Canada	www.nrttech.com
Pockaj d.o.o.	14/03/2019~31/03/2020	Koper	www.alfastreet.si
Sega Sammy Creation Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Tokyo, Japan	www.segasammycreation.co.jp
SUZO HAPP ÁSIA, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.suzohappasia.com.mo
SYNOT W, a.s.	14/03/2019~31/03/2020	Brno, Czech Republic	www.synotloterie.eu
SOCIEDADE TCS JOHN HUXLEY ÁSIA, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.tcsjohnhuxley.com
Tech (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.ltgame.net
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	14/03/2019~31/03/2020	Singapore	www.weikegaming.com

博彩機代理商：

名稱	許可有效期	公司設立地區	互聯網址
亞洲先鋒娛樂股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.apemacau.com
RGB (澳門) 股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.rbggames.com
藍科技股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	www.bluemacao.com
亞太賢盟 (澳門) 股份有限公司	14/03/2019~31/03/2020	澳門	
Jade Entertainment and Gaming Technologies, Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Makati City, Philippines	www.jadegaming.com.ph
澳門智偉娛樂股份有限公司	10/01/2019~31/03/2020	澳門	

Agentes de fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Sociedade de Entretenimento Asia Pioneer S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.apemacau.com
RGB (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.rbggames.com
Azul Tecnologia, S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	www.bluemacao.com
Aliansa Intelectuais Pacífico (Macau) S.A.	14/03/2019~31/03/2020	Macau	
Jade Entertainment and Gaming Technologies, Inc.	14/03/2019~31/03/2020	Makati City, Philippines	www.jadegaming.com.ph
SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO PRODIGY S.A.	10/01/2019~31/03/2020	Macau	

二零一九年三月二十一日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$6,025.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Março de 2019.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 6 025,00)

因刊登於二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組內第5101頁之澳門金融管理局的分析表有不正確之處，現重新刊登如下：

Por se ter verificado uma inexactidão na sinopse da Autoridade Monetária de Macau, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 13/2019, II Série, de 27 de Março, a páginas 5 101, novamente se publica:

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

澳門財政儲備

RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(**Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011**)

於二零一九年一月三十一日

Balanço em 31 de Janeiro de 2019

澳門元
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	其他負債 Outros valores passivos
銀行結存 Depósitos e contas correntes	514,310,369,406.86
債券 Títulos de crédito	309,926,693,607.42
外判投資 Investimentos sub-contratados *	117,245,613,911.58
其他投資 Outras aplicações	87,135,120,039.86
	財政儲備資本 Reservas patrimoniais
	基本儲備 Reserva básica
	超額儲備 Reserva extraordinária
其他資產 Outros valores activos	本期盈餘 Resultado do exercício
	3,507,947,275.76
總計 Total do activo	總計 Total do passivo
	517,818,316,682.62
	517,818,316,682.62

* 前譯：外託管理基金 Tradução anterior: Fundos discricionários

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

Fong Vai Man

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

Chan Sau San

伍文湘

Ng Man Seong

李可欣

Lei Ho Ian, Esther

黃立峰

Vong Lap Fong

黃善文

Vong Sin Man

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

公告

Anúncios

第13/2019/DSFSM號公開招標

Concurso Público n.º 13/2019/DSFSM

根據保安司司長二零一九年三月二十二日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「救援裝備」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年五月十五日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$26,000.00（澳門幣貳萬陸仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月十六日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月十六日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Equipamentos de socorro».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 15 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$26 000,00 (vinte e seis mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 16 de Maio de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 16 de Abril de 2019.

二零一九年三月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

第14/2019/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一九年三月二十二日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「膳食供應服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付\$100.00（澳門幣壹佰元整）或於本局網頁（<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>）內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳或於本局網頁內查閱倘有附加之說明文件。

標書必須於二零一九年五月十四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$41,000.00（澳門幣肆萬壹仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一九年五月十五日上午十時三十分，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之技術特徵要求的查詢，必須以書面形式於二零一九年四月十五日前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

Concurso Público n.º 14/2019/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Março de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviço de fornecimento de refeições».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>). Incumbem-se os concorrentes de verificar os eventuais esclarecimentos adicionais, dirigindo-se ao referido departamento desta Direcção, com sede no endereço supracitado, ou navegando na página electrónica acima mencionada, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 14 de Maio de 2019. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$41 000,00 (quarenta e uma mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU), sendo os últimos dois em nome da DSFSM. Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,30 horas do dia 15 de Maio de 2019. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos das características técnicas do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até ao dia 15 de Abril de 2019.

二零一九年三月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$2,515.00)

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局以行政任用合同任用的勤雜人員職程第五職階勤雜人員（廚師範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將澳門保安部隊事務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 515,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau — <http://www.fsm.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 5.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

司法警察局

公告

為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員兩缺，經於二零一九年三月六日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一九年三月二十七日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 27 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈知識考試（筆試）合格並獲准進入體格檢查（醫生檢查第一部分）之准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考人可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零一九年三月二十九日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

Faz-se público que, nos termos do disposto n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos (prova escrita) e admitidos no exame médico (inspeção médica 1.ª parte) do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 29 de Março de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

懲 教 管 理 局

公 告

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：資訊，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，被除名及被淘汰的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feiras das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: informática, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte a data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一九年三月二十七日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）

根據現行第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，被除名及被淘汰的投考者可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年三月二十八日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

（是項刊登費用為 \$2,719.00）

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 27 de Março de 2019.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (Horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feiras das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) do concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte a data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do júri, *Yu Pui Lam Ada*.

（Custo desta publicação \$ 2 719,00）

消防局

名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一九年二月二十日第八期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升副消防區長課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	首席消防 員編號	姓名	最後評核
1.º	402940	林妙卿.....	11.4
2.º	403911	黃偉祥.....	11.3 a)
3.º	421981	詹耀彬.....	11.3

CORPO DE BOMBEIROS

Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso do promoção a subchefe, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, de 20 de Fevereiro de 2019:

1. Candidatos aprovados (aptos):

Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
1.º	402 940	Lam Mio Heng.....	11,4
2.º	403 911	Wong Wai Cheong.....	11,3 a)
3.º	421 981	Jim Io Pan.....	11,3

次序 編號	首席消防 員編號	姓名	最後評核	Número de ordem	Bombeiro principal número	Nome	Classificação final
4.º	430981	吳偉傑	11.1				
5.º	425991	鄭永武	11.0	4.º	430 981	Ng Wai Kit	11,1
6.º	439981	周成滿	10.7 a)	5.º	425 991	Cheang Weng Mou	11,0
7.º	403011	韋健斌	10.7 a)	6.º	439 981	Chao Seng Mun	10,7 a)
8.º	428931	李穎民	10.7 a)	7.º	403 011	Wai Kin Pan	10,7 a)
9.º	408021	李君	10.7	8.º	428 931	Lei Veng Man	10,7 a)
10.º	445951	何展基	10.5	9.º	408 021	Lei Kuan	10,7
11.º	408921	練亦強	10.4	10.º	445 951	Ho Chin Kei	10,5
12.º	436951	蘇建國	10.3 a)	11.º	408 921	Lin Iek Keong	10,4
13.º	414991	李偉錢	10.3 a)	12.º	436 951	Sou Kin Kuok	10,3 a)
14.º	432991	劉偉業	10.3 a)	13.º	414 991	Lei Wai Chin	10,3 a)
15.º	402991	梁德濤	10.3 a)	14.º	432 991	Lao Wai Ip	10,3 a)
16.º	416981	冼志輝	10.3 a)	15.º	402 991	Leong Tak Tou	10,3 a)
17.º	423011	蔡冬躍	10.3 a)	16.º	416 981	Sin Chi Fai	10,3 a)
18.º	401031	鄧浩昌	10.3	17.º	423 011	Choi Tong Ieok	10,3 a)
19.º	405041	李成康	10.2 a)	18.º	401 031	Tang Hou Cheong	10,3
20.º	434921	周堅永	10.2	19.º	405 041	Lei Seng Hong	10,2 a)
21.º	408951	黃錦釗	10.1 a)	20.º	434 921	Chao Kin Weng	10,2
22.º	446941	梁達祥	10.1	21.º	408 951	Wong Kam Chio	10,1 a)
23.º	409011	梁嘉威	10.0	22.º	446 941	Leong Tat Cheong	10,1
24.º	427961	林勤	9.9 a)	23.º	409 011	Leong, Nuno	10,0
25.º	408011	何智聰	9.9	24.º	427 961	Lam Kan	9,9 a)
26.º	430951	黃裕豐	9.7	25.º	408 011	Ho Chi Chong	9,9
27.º	429011	黃德恩	9.6	26.º	430 951	Wong U Fong	9,7
28.º	423981	邱凱華	9.5	27.º	429 011	Wong Tak Ian	9,6
29.º	419011	黃海泉	9.4	28.º	423 981	Iao Hoi Wa	9,5
30.º	411011	龍沛恆	9.3 a)	29.º	419 011	Wong Hoi Chun	9,4
31.º	413991	林祥欽	9.3	30.º	411 011	Long Pui Hang	9,3 a)
32.º	448921	孫偉波	8.9	31.º	413 991	Lam Cheong Iam	9,3
				32.º	448 921	Sun Wai Po	8,9

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

2. 於體能測試中不合格者:

首席消防員 編號	姓名
404921	呂健超 b)
418951	廖少倫 c)

b) 跨牆測試中被淘汰。

c) 跳遠測試中被淘汰。

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiro principal número	Nome
404 921	Loi Kin Chio b)
418 951	Lio Sio Lon c)

b) Eliminado na prova de Salto do muro;

c) Eliminado na prova de Salto do comprimento.

3. 自願放棄者:

首席消防員 姓名
編號

415011 呂幹恆

433951 鄭國鑫

(此名單經由消防局局長於二零一九年三月二十日作出確認)

二零一九年三月二十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$4,180.00)

3. *Candidatos desistentes:*

Bombeiro Nome
principal
número

415 011 Loi Kon Hang

433 951 Cheang Kuok Kam

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 20 de Março de 2019).

Corpo de Bombeiros, aos 26 de Março de 2019.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 4 180,00)

衛生局

名單

(開考編號: 01618/01-ENF)

為填補衛生局行政任用合同護士職程第一職階一級護士四十八缺，經二零一八年七月四日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

1. 合格投考人:

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註
1.º	林思俊	1231XXXX.....	74.67	
2.º	李穎雯	1248XXXX.....	72.27	
3.º	羅靜華	1240XXXX.....	70.44	
4.º	陳紫欣	1264XXXX.....	70.07	
5.º	林世昌	1247XXXX.....	68.67	
6.º	簡泳儀	1245XXXX.....	67.90	
7.º	陳家豪	1234XXXX.....	67.87	
8.º	馮嘉瑩	1231XXXX.....	67.47	
9.º	吳雅倫	1383XXXX.....	67.00	
10.º	吳嘉欣	1251XXXX.....	66.50	
11.º	何詩琪	1250XXXX.....	65.30	
12.º	黃凱婷	1240XXXX.....	64.60	
13.º	郭志嬌	1224XXXX.....	64.57	
14.º	郭靖怡	1240XXXX.....	64.44	
15.º	曾賜林	1237XXXX.....	64.24	
16.º	吳沛汶	1298XXXX.....	64.10	
17.º	林果豐	1223XXXX.....	64.07	

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º 01618/01-ENF)

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e oito lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 4 de Julho de 2018:

1. *Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores Nota
1.º	Lam Si Chon	1231XXXX.....	74,67
2.º	Lei Weng Man	1248XXXX.....	72,27
3.º	Lo Cheng Wa	1240XXXX.....	70,44
4.º	Chan Chi Ian	1264XXXX.....	70,07
5.º	Lam Sai Cheong	1247XXXX.....	68,67
6.º	Kan Weng I	1245XXXX.....	67,90
7.º	Chan Ka Hou	1234XXXX.....	67,87
8.º	Fong Ka Ieng	1231XXXX.....	67,47
9.º	Ng Nga Lon	1383XXXX.....	67,00
10.º	Ng Ka Ian	1251XXXX.....	66,50
11.º	Ho Si Kei	1250XXXX.....	65,30
12.º	Wong Hoi Teng	1240XXXX.....	64,60
13.º	Kuok Chi Kio	1224XXXX.....	64,57
14.º	Kuok Cheng I	1240XXXX.....	64,44
15.º	Chang Chi Lam	1237XXXX.....	64,24
16.º	Ng Pui Man	1298XXXX.....	64,10
17.º	Lam Kuo Fong	1223XXXX.....	64,07

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores Nota
					18.º	Wong Ka Heng	1249XXXX	63,67
18.º	黃嘉馨	1249XXXX.....	63.67		19.º	Fong Wai Ip	1237XXXX	62,64
19.º	馮偉業	1237XXXX.....	62.64		20.º	Lou Pui I	1251XXXX	62,44
20.º	勞佩儀	1251XXXX.....	62.44		21.º	Cheong Iok Kun	5187XXXX	62,00
21.º	張玉娟	5187XXXX.....	62.00		22.º	Pun Chi Man	5214XXXX.....	61,94
22.º	潘志敏	5214XXXX.....	61.94		23.º	Chio Kai Un	1251XXXX	61,74
23.º	趙啓源	1251XXXX.....	61.74		24.º	Chio Ka Man	1272XXXX.....	61,60 a)
24.º	趙嘉敏	1272XXXX.....	61.60	a)	25.º	Fong Chong I	1250XXXX.....	61,60 a)
25.º	馮鍾意	1250XXXX.....	61.60	a)	26.º	Wong Ka Lei	1256XXXX.....	61,24
26.º	黃嘉莉	1256XXXX.....	61.24		27.º	Lao Ka Ian	1240XXXX.....	60,50 a)
27.º	劉嘉欣	1240XXXX.....	60.50	a)	28.º	Io Im Kuan	1260XXXX.....	60,50 a)
28.º	姚艷筠	1260XXXX.....	60.50	a)	29.º	Lo I Teng	1268XXXX.....	60,04
29.º	羅綺婷	1268XXXX.....	60.04		30.º	Chan Kei Iao	1248XXXX.....	60,00
30.º	陳杞柔	1248XXXX.....	60.00		31.º	Lei Lai Man	1320XXXX.....	59,84
31.º	李麗敏	1320XXXX.....	59.84		32.º	Leong Man Wai	1243XXXX.....	59,80
32.º	梁敏惠	1243XXXX.....	59.80		33.º	Leong Wai I	1246XXXX.....	59,77 a)
33.º	梁慧儀	1246XXXX.....	59.77	a)	34.º	Wong Lei Cheng	1262XXXX.....	59,77 a)
34.º	黃莉貞	1262XXXX.....	59.77	a)	35.º	Kuan Wai Peng	1283XXXX.....	59,77 a)
35.º	關惠萍	1283XXXX.....	59.77	a)	36.º	Kam Ka U	1225XXXX.....	59,67
36.º	甘嘉裕	1225XXXX.....	59.67		37.º	Lei Wai Sim	1256XXXX.....	59,47
37.º	李惠嫻	1256XXXX.....	59.47		38.º	Lam Ka Ieng	1249XXXX.....	59,23
38.º	林嘉盈	1249XXXX.....	59.23		39.º	Fong Mei Lin	1238XXXX.....	59,20
39.º	馮微璉	1238XXXX.....	59.20		40.º	Ip Chan Wa	1292XXXX.....	58,80
40.º	葉震華	1292XXXX.....	58.80		41.º	Lei Un Cheng	1262XXXX.....	58,67
41.º	李婉靜	1262XXXX.....	58.67		42.º	Chong Ka Man	1340XXXX.....	58,57
42.º	庄嘉雯	1340XXXX.....	58.57		43.º	Chan Si Chon	1233XXXX.....	58,50
43.º	陳思俊	1233XXXX.....	58.50		44.º	Chan Wai I	1245XXXX.....	58,44
44.º	陳慧儀	1245XXXX.....	58.44		45.º	Cheang Hio Cheng	1348XXXX.....	58,37
45.º	鄭曉靜	1348XXXX.....	58.37		46.º	Kwan Chi Lam	1246XXXX.....	58,24
46.º	關志藍	1246XXXX.....	58.24		47.º	Lu Jingrong	1372XXXX.....	58,17
47.º	盧靜榕	1372XXXX.....	58.17		48.º	Wong Nga Ieng	5200XXXX.....	58,10
48.º	黃雅盈	5200XXXX.....	58.10		49.º	Leong Peng Kun	1408XXXX.....	57,77
49.º	梁炳權	1408XXXX.....	57.77		50.º	Ieong Ka Sin	1272XXXX.....	57,70
50.º	楊嘉倩	1272XXXX.....	57.70		51.º	Lam Ka Wai	1244XXXX.....	57,67
51.º	林家蔚	1244XXXX.....	57.67		52.º	Cheng Cheng U	1260XXXX.....	57,57
52.º	程靖瑜	1260XXXX.....	57.57		53.º	Wu Ho Ian	1237XXXX.....	57,47
53.º	胡可欣	1237XXXX.....	57.47		54.º	Hoi Sok Man	1222XXXX.....	57,44
54.º	許淑雯	1222XXXX.....	57.44		55.º	Leung Hoi Kei	1279XXXX.....	57,40
55.º	梁凱琪	1279XXXX.....	57.40		56.º	Wong Hong	1230XXXX.....	57,14
56.º	王虹	1230XXXX.....	57.14		57.º	Kuok Pui Ieng	1253XXXX.....	57,00 a)
57.º	郭佩盈	1253XXXX.....	57.00	a)	58.º	Lam Cheng Wan	1250XXXX.....	57,00 a)
58.º	林靜韻	1250XXXX.....	57.00	a)				

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores	Nota
					59.º	Wong Ka Man	1275XXXX	56,97	
59.º	黃嘉民	1275XXXX	56.97		60.º	Leng Fong	1260XXXX	56,80	a)
60.º	凌峯	1260XXXX	56.80	a)	61.º	May Hanny Oo	1263XXXX	56,80	a)
61.º	謝婉琪	1263XXXX	56.80	a)	62.º	Choi Ka Kei	1259XXXX	56,80	a)
62.º	徐嘉琦	1259XXXX	56.80	a)	63.º	Ao Kit Ieng	1224XXXX	56,80	a)
63.º	區結瑩	1224XXXX	56.80	a)	64.º	Ip Kit Fai	1240XXXX	56,40	
64.º	葉潔暉	1240XXXX	56.40		65.º	Tan Xinhui	1393XXXX	56,10	a)
65.º	譚新慧	1393XXXX	56.10	a)	66.º	Ao Lok Kun	1241XXXX	56,10	a)
66.º	歐玉娟	1241XXXX	56.10	a)	67.º	Cheang Man Wai	1227XXXX	55,77	
67.º	鄭雯慧	1227XXXX	55.77		68.º	Lao Ka I	1254XXXX	55,64	
68.º	劉嘉怡	1254XXXX	55.64		69.º	Wong Hou In	1239XXXX	55,50	
69.º	黃浩然	1239XXXX	55.50		70.º	Si Weng	1277XXXX	55,47	
70.º	施穎	1277XXXX	55.47		71.º	Lam Chong Ioi	1239XXXX	55,34	
71.º	林松銳	1239XXXX	55.34		72.º	Cheong Iva	1223XXXX	55,27	
72.º	張杞彤	1223XXXX	55.27		73.º	Mak Wan San	1241XXXX	55,00	a)
73.º	麥韻珊	1241XXXX	55.00	a)	74.º	Lou Sok Wa	1273XXXX	55,00	a)
74.º	盧淑華	1273XXXX	55.00	a)	75.º	Hong Sio Wai	1244XXXX	54,57	
75.º	洪少威	1244XXXX	54.57		76.º	Liu Heng I	5201XXXX	54,53	
76.º	廖慶宜	5201XXXX	54.53		77.º	Sin Kam Weng	1229XXXX	54,15	
77.º	冼錦榮	1229XXXX	54.15		78.º	Lam Hio Sao	1265XXXX	54,07	
78.º	林曉秀	1265XXXX	54.07		79.º	Cheang Hoi Man	1237XXXX	54,04	
79.º	鄭凱雯	1237XXXX	54.04		80.º	Chan Mei Ian	1233XXXX	53,84	
80.º	陳美欣	1233XXXX	53.84		81.º	Tam Cho U	1226XXXX	53,77	
81.º	譚楚如	1226XXXX	53.77		82.º	U Mei Kuan	1236XXXX	53,74	
82.º	余美君	1236XXXX	53.74		83.º	Lou In Man	1262XXXX	53,73	
83.º	盧燕雯	1262XXXX	53.73		84.º	Ip Hio Tong	1270XXXX	53,57	
84.º	葉曉彤	1270XXXX	53.57		85.º	Carion Lam, Gabriela	5200XXXX	53,47	
85.º	林嘉莉	5200XXXX	53.47		86.º	Wong Sut Lam	1220XXXX	53,30	a)
86.º	黃雪霖	1220XXXX	53.30	a)	87.º	Cheok Lai Si	5174XXXX	53,30	a)
87.º	卓麗詩	5174XXXX	53.30	a)	88.º	Wan Weng I	1234XXXX	53,10	
88.º	溫穎儀	1234XXXX	53.10		89.º	Choi Chi Wa	1253XXXX	53,00	
89.º	崔熾華	1253XXXX	53.00		90.º	Lao Mei I	1232XXXX	52,97	
90.º	劉美怡	1232XXXX	52.97		91.º	Lam Kai Hong	1225XXXX	52,67	
91.º	林啓康	1225XXXX	52.67		92.º	Kong Si Lei	1254XXXX	52,27	
92.º	鄺斯莉	1254XXXX	52.27		93.º	Lei Weng Si	5164XXXX	52,10	
93.º	李詠詩	5164XXXX	52.10		94.º	Sam Pui Ian	5205XXXX	51,97	
94.º	岑沛恩	5205XXXX	51.97		95.º	Lou Ka Man	1253XXXX	51,92	
95.º	盧嘉敏	1253XXXX	51.92		96.º	Un Weng Hong	1252XXXX	51,53	
96.º	袁詠紅	1252XXXX	51.53		97.º	Leng Chi Ieng	1260XXXX	51,52	
97.º	凌梓盈	1260XXXX	51.52		98.º	Chim Weng Leong	1360XXXX	51,50	
98.º	詹永亮	1360XXXX	51.50		99.º	Zhu Shaoqun	1452XXXX	51,40	a)
99.º	朱少群	1452XXXX	51.40	a)					

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Valores Nota
					100.º	Tong Weng San	1245XXXX	51,40 a)
100.º	董穎珊	1245XXXX.....	51.40	a)	101.º	Chio Hio Ieng	1245XXXX	51,34 a)
101.º	趙曉盈	1245XXXX.....	51.34	a)	102.º	Mok Ka Chon	1251XXXX	51,34 a)
102.º	莫家駿	1251XXXX.....	51.34	a)	103.º	Kuan Man Chi	1227XXXX	51,24
103.º	關文智	1227XXXX.....	51.24		104.º	Wong Kin Heng	1349XXXX	51,10
104.º	黃健興	1349XXXX.....	51.10		105.º	Lou Weng Kin	1256XXXX	51,04
105.º	蘆永健	1256XXXX.....	51.04		106.º	Tam Ka Kei	1226XXXX	50,80
106.º	譚嘉琪	1226XXXX.....	50.80		107.º	Lam Ka Fu	1240XXXX	50,63
107.º	林嘉芙	1240XXXX.....	50.63		108.º	Lo Lok Tou	1300XXXX	50,57
108.º	羅玉桃	1300XXXX.....	50.57		109.º	U Man In	1264XXXX	50,13
109.º	余敏燕	1264XXXX.....	50.13		110.º	Lei Kit I	1233XXXX	50,04 a)
110.º	李潔怡	1233XXXX.....	50.04	a)	111.º	Cheung Hoi Yi	1408XXXX	50,04 a)
111.º	張凱怡	1408XXXX.....	50.04	a)	112.º	Lam Un Iong	1302XXXX	50,04 a)
112.º	林婉蓉	1302XXXX.....	50.04	a)				

備註(合格的投考人):

a) 得分相同,按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

2. 被除名的投考人:

序號	姓名	澳門居民 身份證編號	備註
1.º	區淑燕	1224XXXX	a)
2.º	陳婉儀	1287XXXX	a)
3.º	曾嘉穎	1252XXXX	a)
4.º	曾露茵	7433XXXX	a)
5.º	張嘉瑩	1264XXXX	a)
6.º	張小敏	1247XXXX	a)
7.º	何綺明	5131XXXX	a)
8.º	何嘉鈴	1265XXXX	a)
9.º	何梓揚	1285XXXX	a)
10.º	許嘉琪	1233XXXX	a)
11.º	楊美嫻	1265XXXX	a)
12.º	黎偉健	1238XXXX	a)
13.º	林欣欣	1288XXXX	a)
14.º	劉峰聯	1245XXXX	a)
15.º	柳玉欣	1264XXXX	a)
16.º	劉艾佳	7436XXXX	a)
17.º	李倚雯	1296XXXX	a)
18.º	李嘉欣	5188XXXX	a)
19.º	梁梓儀	1264XXXX	a)
20.º	梁廷楓	1237XXXX	a)
21.º	李旖旎	1505XXXX	a)
22.º	莫倩賢	1221XXXX	a)

Observações para os candidatos aprovados:

a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

2. Candidatos excluídos:

N.º	Nome	N.º de BIR	Nota
1.	Ao Sok In	1224XXXX	a)
2.	Chan Un I	1287XXXX	a)
3.	Chang Ka Weng	1252XXXX	a)
4.	Chang Lou Ian	7433XXXX	a)
5.	Cheong Ka Ieng	1264XXXX	a)
6.	Cheong Sio Man	1247XXXX	a)
7.	Ho I Meng	5131XXXX	a)
8.	Ho Ka Leng	1265XXXX	a)
9.	Ho Tsz Yeung	1285XXXX	a)
10.	Hoi Ka Kei	1233XXXX	a)
11.	Ieong Mei Han	1265XXXX	a)
12.	Lai Wai Kin	1238XXXX	a)
13.	Lam Ian Ian	1288XXXX	a)
14.	Lao Fong Lun	1245XXXX	a)
15.	Lao Iok Ian	1264XXXX	a)
16.	Lao Ngai Kai	7436XXXX	a)
17.	Lei I Man	1296XXXX	a)
18.	Lei Ka Ian	5188XXXX	a)
19.	Leong Chi I	1264XXXX	a)
20.	Leong Teng Fong	1237XXXX	a)
21.	Li Yini	1505XXXX	a)
22.	Mok Sin In	1221XXXX	a)

序號	姓名	澳門居民 身份證編號	備註	N.º	Nome	N.º de BIR	Nota
23.º	冼惠虹	1246XXXX	a)	23.	Sin Wai Hong	1246XXXX	a)
24.º	蕭錦裕	1246XXXX	a)	24.	Sio Kam U	1246XXXX	a)
25.º	薛建琳	1450XXXX	a)	25.	Sit Kin Lam	1450XXXX	a)
26.º	宋思敏	1228XXXX	a)	26.	Song Si Man	1228XXXX	a)
27.º	蘇嘉俊	1233XXXX	a)	27.	Sou Ka Chon	1233XXXX	a)
28.º	孫泰萊	1244XXXX	a)	28.	Sun Tai Loi	1244XXXX	a)
29.º	余潔欣	1250XXXX	a)	29.	U Kit Ian	1250XXXX	a)
30.º	黃芷程	1349XXXX	a)	30.	Wong Chi Cheng	1349XXXX	a)
31.º	黃綺虹	1253XXXX	a)	31.	Wong I Hong	1253XXXX	a)
32.º	黃慧娟	1283XXXX	a)	32.	Wong Wai Kun	1283XXXX	a)
33.º	謝少英	1366XXXX	a)	33.	Xie Shaoying	1366XXXX	a)

備註(被除名的投考人):

a) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規第三十六條規定,投考者可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內,向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一九年三月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一九年三月十四日於衛生局

典試委員會:

主席:護士長 莫惠明

正選委員:護士長 陳慧儀

護士長 蘇長芸

(是項刊登費用為 \$11,032.00)

公告

(開考編號:00519/03-TS)

茲公佈,衛生局以行政任用合同制度填補公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定,將衛生局專業或職務能力評估對外

Observação para os candidatos excluídos:

a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019).

Serviços de Saúde, aos 14 de Março de 2019.

O Júri:

Presidente: Mok Wai Meng, enfermeira-chefe.

Vogais efectivas: Chan Wai Yee, enfermeira-chefe; e

Sou Cheong Van, enfermeira-chefe.

(Custo desta publicação \$ 11 032,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 00519/03-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFS, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista provisória dos can-

開考的投考人臨時名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年三月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,461.00）

（開考編號：01619/03-TSS）

為錄取八名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（營養職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（營養職務範疇）八個職缺。經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年三月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

通告

行政管理委員會會議紀錄第 01/2019、06/2019 號
及 13/2019（摘錄）

為確保衛生局快捷及有效的管理，需要下放財務決定的權力，衛生局行政管理委員會根據十一月十五日第 81/99/M 號法令第十一條 g）項、第十二條第四款 c）項的規定，結合行政程序法

didatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 28 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 461,00)

(Ref. do Concurso n.º 01619/03-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de oito estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional dietética, para o preenchimento de oito lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 29 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Avisos

*Actas do Conselho Administrativo n.ºs 01/2019,
06/2019 e 13/2019 (extracto)*

Considerando a necessidade de descentralizar o poder de decisão financeira por forma a assegurar uma pronta e eficaz gestão dos Serviços de Saúde, o Conselho Administrativo deste organismo autónomo delibera, ao abrigo do disposto na alínea g) do artigo 11.º, e alínea c) do n.º 4 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, conjugados com o artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo e dos n.ºs 1 e 2 do ar-

典第三十九條及第2/2018號行政法規第六十五條第一及二款的規定作出以下授權：

1. 下列各副體系的部門負責人因運作需要而有權許可取得常用物料及物品或獲提供的服務：

部門	基金負責人	每月金額上限
領導機關	李展潤	\$1,000.00
專科衛生護理副體系	郭昌宇	\$1,000.00
一般衛生護理副體系	鄭成業	\$2,000.00
支援及一般行政副體系	何祖怡	\$1,000.00
疾病預防控制中心	林松	\$3,500.00
環境及食物衛生部	蘇小翠	\$3,000.00
預防及控制吸煙辦公室	鄧志豪	\$5,000.00
結核病防治中心	梅建	\$1,500.00
精神科	梁杏芝	\$2,000.00
急診部	李偉成	\$9,000.00
藥劑事務處	趙穎	\$30,000.00
住院服務處	梁玉妹	\$3,000.00
護理行政部	范黃有霞	\$9,000.00
社會工作部	Diana Maria Comandante	\$2,000.00
衛生稽查組	冼惠琮	\$2,500.00
技術協調室	郭秋莎	\$2,000.00
塔石衛生中心	黎嫦燕	\$1,000.00
筷子基衛生中心	陳艷群	\$1,500.00
黑沙環衛生中心	李平穩	\$1,000.00
青洲衛生中心	馮浩明	\$1,500.00
海傍衛生中心	方健坤	\$1,000.00
風順堂衛生中心	謝師輝	\$1,000.00

tigo 65.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, delegar as seguintes competências:

1. Competência para autorizar as despesas com a aquisição de materiais de consumo corrente ou para a prestação de serviços por conta dos fundos necessários ao funcionamento dos diversos subsistemas, nos seguintes responsáveis:

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor máximo mensal
Órgãos de Direcção	Lei Chin Ion	\$1,000.00
Subsistema de Cuidados de Saúde Diferenciados	Kuok Cheong U	\$1,000.00
Subsistema de Cuidados de Saúde Generalizados	Cheang Seng Ip	\$2,000.00
Subsistema de Apoio e Administração Geral	Ho Chou I	\$1,000.00
Centro de Prevenção e Controlo da Doença	Lam Chong	\$3,500.00
Núcleo de Higiene Ambiental e Alimentar	Sou Sio Choi	\$3,000.00
Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo	Tang Chi Ho	\$5,000.00
Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose	Mei Jian	\$1,500.00
Serviço de Psiquiatria	Leong Hang Chi	\$2,000.00
Serviço de Urgência	Lei Wai Seng	\$9,000.00
Divisão de Farmácia	Chio Weng	\$30,000.00
Divisão de Hotelaria	Leung Iok Mui	\$3,000.00
Direcção de Enfermagem	Fan Wong Iao Ha	\$9,000.00
Serviço de Acção Social	Diana Maria Comandante	\$2,000.00
Grupo de Inspeção Sanitária	Sin Wai Keng	\$2,500.00
Gabinete de Coordenação Técnica	Kwok Chau Sha	\$2,000.00
Centro de Saúde de Tap Seac	Lai Sheung Yin	\$1,000.00
Centro de Saúde de Fai Chi Kei	Chan Im Kuan	\$1,500.00
Centro de Saúde da Areia Preta	Li Ping Wan	\$1,000.00
Centro de Saúde da Ilha Verde	Fong Hou Meng	\$1,500.00
Centro de Saúde do Porto Interior	Fong Kin Kuan	\$1,000.00
Centro de Saúde de São Lourenço	Tse See Fai	\$1,000.00

部門	基金負責人	每月金額上限
海洋花園衛生中心	余兆安	\$1,000.00
路環石排灣臨時衛生站及路環衛生站	Carlos Manuel Nogueira da Canhota	\$1,000.00
氹仔湖畔嘉模衛生中心	彭興華	\$1,500.00
公務員體檢中心	招漫清	\$1,000.00
公共衛生化驗所	葉炳基	\$3,000.00
捐血中心	許萍	\$11,500.00
藥物事務廳	蔡炳祥	\$1,000.00
文書科	陳熾堅	\$500.00
物資供應暨管理處	楊文裕	\$10,000.00
組織暨電腦廳	梁基雄	\$3,000.00
設施暨設備廳	陳永華	\$48,000.00
失智症診療中心	羅奕龍	\$1,000.00
兒童綜合評估中心	戴華浩	\$1,000.00

Serviços	Responsável pelo fundo	Valor máximo mensal
Centro de Saúde dos Jardins do Oceano	U Sio On	\$1,000.00
Posto de Saúde Provisório de Seac Pai Van e Posto de Saúde de Coloane	Carlos Manuel Nogueira da Canhota	\$1,000.00
Centro de Saúde Nossa Senhora do Carmo – Lago	Pang Heng Va	\$1,500.00
Centro de Exame Físico para Funcionários Públicos	Chiu Man Ching	\$1,000.00
Laboratório de Saúde Pública	Ip Peng Kei	\$3,000.00
Centro de Transfusões de Sangue	Hui Ping	\$11,500.00
Departamento dos Assuntos Farmacêuticos	Choi Peng Cheong	\$1,000.00
Secção de Expediente Geral	Chan Chi Kin	\$500.00
Divisão de Aprovisionamento e Economato	Ieong Man U	\$10,000.00
Departamento de Organização e Informática	Leong Kei Hong	\$3,000.00
Departamento de Instalações e Equipamentos	Chan Weng Wa	\$48,000.00
Centro de Avaliação e Tratamento da Demência	Lo Iek Long	\$1,000.00
Centro de Avaliação Conjunta Pediátrica	Tai Wa Hou	\$1,000.00

2. 上點所述的許可須按月交由支援及一般行政副體系副局長作審閱，由其許可補充有關零用基金所需差額的款項轉移。

3. 本決議所述的授權對上述負責人不在或因故不能視事時，合法代任有關職務者或為此而預先指定的替代者有效。

4. 追認上述基金負責人自二零一九年一月一日至本決議在《澳門特別行政區公報》中公佈期間在本授權範圍內作出的行為。

5. 廢止刊登於二零一八年二月十四日第七期《澳門特別行政區公報》第二組有關行政管理委員會的會議紀錄摘錄所載的授權。

6. 本授權及規範由《澳門特別行政區公報》刊登日起生效。

二零一九年三月二十一日於衛生局

行政管理委員會成員：

主席：李展潤

郭昌宇

2. As autorizações proferidas ao abrigo do disposto no número anterior são, mensalmente, visadas pela subdirectora responsável pelo subsistema de Apoio e Administração Geral, que igualmente autoriza a transferência dos saldos necessários à reposição dos respectivos fundos.

3. As delegações a que se refere a presente deliberação vigoram, no caso de ausência ou impedimento dos responsáveis, para quem os substituir nas respectivas funções ou por quem, para tal, for designado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos responsáveis acima referenciados, ao abrigo das competências ora delegadas, desde 1 de Janeiro de 2019 até à publicação da presente deliberação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. São revogadas as delegações de competências que constam do extracto da acta do Conselho Administrativo dos Serviços de Saúde, publicado no *Boletim Oficial* n.º 7, II Série, de 14 de Fevereiro de 2018.

6. Estas delegações e as regras que lhe vão associadas produzem efeitos a partir da sua publicação no *Boletim Oficial*.

Serviços de Saúde, aos 21 de Março de 2019.

Membros do Conselho Administrativo:

Presidente, *Lei Chin Ion*;

Kuok Cheong U;

鄭成業

Cheang Seng Ip;

何鈺珊

Ho Ioc San; e

António João Terra Esteves

António João Terra Esteves.

(是項刊登費用為 \$5,980.00)

(Custo desta publicação \$ 5 980,00)

根據第18/2009號法律《護士職程制度》、第4/2010號行政法規《護理領域的同等學歷》、第2/CEHE/2019號決議及第1/CEHE/2011號決議的相關規定公佈，《專科護理領域的同等學歷》考試臨時名單已上載本局網頁(www.ssm.gov.mo)。該考試通告已於二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零一九年三月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$748.00)

(開考編號: 03019/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一九年三月十八日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（電子及電訊工程範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任電子及電訊工程範疇技術工人所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem», o Regulamento Administrativo n.º 4/2010 «Equiparação de Habilitações na área de enfermagem», a Deliberação n.º 2/CEHE/2019 e a Deliberação n.º 1/CEHE/2011, a lista provisória da prova de Equiparação de Habilitações na área de Especialização em Enfermagem, é carregada pela *internet* no *website* destes Serviços (www.ssm.gov.mo), cujo aviso de prova foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 26 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 748,00)

(Ref. do Concurso n.º 03019/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. 職務內容特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

3. 職務內容

安裝、保存和維修電路和電氣設備：理解各種圖則、圖表或其它技術規格；安裝電動、發聲、發熱、冷凍、發光或動力的機器、器材和設備；決定位置和安裝電氣配件，尤其是安裝配電板、斷路器和分流器、電錶、開關和插座；安排和固定導電體；適當彎曲和固定金屬、塑膠或其他物料的通道和管道，以安放電線或電纜；接駁或使駁口絕緣以便得到所要求的電路；找出和確定裝置或運作的障礙，並在有需要時使用檢查和量度器；使用適合的工具，緊接、焊接、以任何方式維修或替換機組、部件或損壞的電線和作有關的安裝；當工作流程需要，可從事簡單的泥水或木工工作；可以專門從事汽車電氣或電動系統故障等方面的工作；遵守所處理設施方面的法律規定。

4. 薪俸、權利及福利

4.1 第一職階技術工人，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別150點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

6. 投考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年四月二十三日前）具有小學畢業學歷，具備與職務相關之專業資格，或具有1年或以上擔任電子及電訊工程範疇的工作經驗，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

3. Conteúdo funcional

Instala, conserva e repara circuitos e aparelhagens eléctricas; interpreta desenhos, esquemas ou outras especificações técnicas; instala máquinas, aparelhos e equipamentos eléctricos, sonoros, caloríficos, frigoríficos, luminosos ou de força motriz; determina a localização e instala órgãos eléctricos, nomeadamente quadros de distribuição, caixas de fusíveis e derivação, contadores, interruptores e tomadas; dispõe e fixa condutores; dobra e assenta adequadamente calhas e tubos metálicos, plásticos ou de outros materiais, colocando os fios ou cabos no seu interior; executa ou isola as ligações de modo a obter os circuitos eléctricos pretendidos; localiza e determina deficiências de instalação ou de funcionamento, utilizando quando necessário aparelhos de detecção e medida; aperta, solda, repara por qualquer outro modo ou substitui os conjuntos, peças ou fios deficientes e procede à respectiva montagem, utilizando as ferramentas adequadas; pode executar tarefas simples de pedreiro ou carpinteiro quando necessárias para a prossecução do seu trabalho; pode especializar-se em electricidade de automóveis ou em avarias de sistemas eléctricos; cumpre as disposições legais relativas às instalações de que trata.

4. Vencimento, direitos e regalias

4.1 O operário qualificado, 1.º escalão, vence pelo índice 150 da tabela indiciária de vencimento constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui os direitos previstos no regime geral da função pública.

4.2 Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam o ensino primário completo, e possuam habilitação profissional da referida área, ou um ano ou mais de experiência profissional na área de engenharia electrónica e telecomunicações, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 23 de Abril de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016

行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年四月四日至四月二十三日）；

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

8. 報考須提交的文件

8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；
- d) 倘投考人具備電子及電訊工程範疇之專業資格的證明文件副本（*專業資格應與擔任之職務相稱，並須透過完成修讀總

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (4 de Abril a 23 de Abril de 2019);

7.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

7.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

7.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado;
- d) Caso o candidato possua cópia dos documentos comprovativos de habilitação profissional área de engenharia electrónica e telecomunicações (*A habilitação profissional deve ser adequada ao exercício das funções e é adquirida em cursos de formação com duração não inferior a 30 horas ou através de

學時不少於30小時之相關培訓課程取得或由公共部門發出的職業技能證明文件取得)；

e) 或擔任1年或以上電子及電訊工程範疇的工作經驗的證明文件副本，須以取得該經驗任職機構的僱主發出的文件證明；在經適當說明理由的例外情況下，按情況而定，可由典試委員會或公共部門決定接納其他適合的證明文件。

8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至d)或e)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第8.1點a)至d)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，可無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至d)或e)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至d)或e)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)、b)、d)或e)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，具淘汰性質；

第一階段：筆試（為時2小時）

第二階段：實務操作（為時3小時）；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

certificado de qualificação profissional emitido pelos serviços públicos);

e) Ou cópia do documento comprovativo do um ano de experiência profissional de engenharia electrónica e telecomunicações, emitido pela entidade empregadora onde foi obtida podendo, em casos excepcionais devidamente fundamentados, o júri do concurso ou o serviço público, consoante o caso, aceitar outro documento comprovativo idóneo.

8.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

8.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a d) ou e) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b), d) ou e) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, com carácter eliminatório;

1.ª fase: Prova escrita (com a duração de 2 horas);

2.ª fase: Prática operacional (com a duração de 3 horas);

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

第一階段：筆試（佔知識考試的35%）；

第二階段：實務操作（佔知識考試的65%）；

甄選面試 = 20%；

履歷分析 = 20%。

13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位

10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 60%;

1.ª fase: Prova escrita (35% das provas de conhecimentos);

2.ª fase: Prática operacional (65% das provas de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 20%;

Análise curricular = 20%.

13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de

於仁伯爵綜合醫院內)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

15. 考試範圍

15.1 職業安全知識；

15.2 電器維修之相關知識；

15.3 操作各類手動、電動工具以進行電器安裝維修工作。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：首席高級技術員 黎建華

正選委員：一等技術員 鄭偉燊

特級技術輔導員 許傑文

候補委員：一等技術員 洪永順

特級技術輔導員 林演添

二零一九年三月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$13,817.00）

S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

15. Programa das provas

15.1 Conhecimentos de segurança ocupacional;

15.2 Conhecimentos sobre a reparação de artigos eléctricos;

15.3 Manuseamento de ferramentas manuais e eléctricas utilizadas em trabalhos de reparação e instalação de artigos eléctricos.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Lai Kin Va, técnico superior principal.

Vogais efectivos: Cheang Wai San, técnico de 1.ª classe; e Hui Kit Man, adjunto-técnico especialista.

Vogais suplentes: Hong Weng Son, técnico de 1.ª classe; e

Lam In Tim, adjunto-técnico especialista.

Serviços de Saúde, aos 28 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

（Custo desta publicação \$ 13 817,00）

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

公告

Anúncio

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十六條第二款的規定，臨時名單已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓（或可瀏覽本局網頁：<http://www.dsej.gov.mo>）以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

——學科領域：葡文——三缺（職位編號：DS01/2019*）

——學科領域：體育——一缺（職位編號：DS02/2019*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程：

——葡文範疇——六缺（職位編號：DP01/2019*）

——音樂範疇——一缺（職位編號：DP02/2019*）

——特殊教育範疇——一缺（職位編號：DP03/2019*）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）職程：

——葡文範疇——四缺（職位編號：DI01/2019*）

* 教學語文為葡文

二零一九年三月二十八日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos admitidos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, nos termos do artigo 26.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: língua portuguesa — três lugares (Número de referência: DS01/2019*)

— Área disciplinar: educação física — um lugar (Número de referência: DS02/2019*)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de língua portuguesa — seis lugares (Número de referência: DP01/2019*)

— Área de música — um lugar (Número de referência: DP02/2019*)

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP03/2019*)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

— Área de língua portuguesa — quatro lugares (Número de referência: DI01/2019*)

* Em língua veicular portuguesa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

文化局

INSTITUTO CULTURAL

公告

Anúncios

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育一級教師（學科領域：體育）一缺，經於二零一九年一月十六日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考通

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo

告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考者確定名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年三月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

第0002/DDAE-CCM/2019號公開招標

為澳門文化中心綜合體於2019年7月至2021年6月期間
提供清潔服務

根據社會文化司司長於2018年11月14日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為澳門文化中心綜合體於2019年7月至2021年6月期間提供清潔服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長

2. 招標實體：文化局

3. 招標方式：公開招標

4. 目的：是次招標的目的是挑選服務供應商為澳門文化中心綜合體提供2019年7月至2021年6月的清潔服務。

5. 服務地點：澳門文化中心綜合體（包括澳門文化中心、澳門藝術博物館、澳門回歸賀禮陳列館、文化中心廣場公廁及兩個孫逸仙大馬路展覽室）。

6. 服務期：2019年7月1日至2021年6月30日，服務期為兩年。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十（90）日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。

n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: educação física, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 16 de Janeiro de 2019.

Instituto Cultural, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Concurso Público n.º 0002/DDAE-CCM/2019

Prestação de serviços de limpeza para o Complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Novembro 2018, realiza-se um concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de limpeza para o complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021».

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de limpeza no Complexo do Centro Cultural de Macau, de Julho de 2019 a Junho de 2021.

5. Locais de realização da prestação dos serviços: o Complexo do Centro Cultural de Macau (Centro Cultural de Macau, Museu de Arte de Macau e Museu das Ofertas sobre a Transfêrência de Soberania de Macau, Sanitários Públicos da Praceta do Centro Cultural de Macau, dois Sala de Exposições da Avenida Dr. Sun Yat-Sen).

6. Duração da prestação de serviços: dois anos, de 1 de Julho de 2019 a 30 de Junho de 2021.

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. 承攬類型：以總額價金承攬。
9. 臨時保證金：澳門幣叁拾肆萬陸仟肆佰元正 (\$346,400.00)，以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。
10. 確定保證金：相等於判給服務總金額的百分之四 (4%)。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記。
13. 交投標書地點、日期及時間：
- 地點：塔石廣場文化局大樓。
- 截止日期及時間：2019年5月2日17時正。
14. 解釋會及現場考察：
- 解釋會將在冼星海大馬路澳門文化中心會議室舉行，時間為2019年4月9日09時30分。會後安排視察現場。
- 有意投標者請於2019年4月8日17時00分前致電8797 7303預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。
15. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：塔石廣場文化局大樓。
- 日期及時間：2019年5月3日10時00分。
- 開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件而可能出現之疑問。
- 投標者/公司的合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，此受權人應出示經公證授權賦予其出席開標會議的授權書。
16. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗影印本之價格：
- 地點：塔石廣場文化局大樓。
- 日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.
9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$346 400,00 (trezentas e quarenta e seis mil e quatrocentas patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do «Instituto Cultural do Governo do RAE de Macau».
10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.
11. Preço base: não definido.
12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.
- Data e hora:* as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 2 de Maio de 2019.
14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais: a sessão de esclarecimentos terá lugar na sala de Conferências do CCM, na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Nape, pelas 9,30 horas, de 9 de Abril de 2019, realizando-se a seguir a visita dos interessados aos locais onde será executada a prestação de serviços.
- Os interessados devem contactar o Centro Cultural de Macau através do telefone 87977303 para participação na sessão de esclarecimentos e visita aos locais, antes das 17,00 horas do dia 8 de Abril de 2019 (cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo por três pessoas).
15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:
- Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.
- Data e hora:* 3 de Maio de 2019, pelas 10,00 horas.
- Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
- Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.
16. Local, data e horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:
- Local:* no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.
- Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

17. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	比重
價格	55%
同類型服務經驗	20%
在提供清潔服務方面的專業質量認證	10%
證明從事清潔行業的時間	5%
清潔工作之相關專業設備	5%
僱用本地勞工比例	5%

二零一九年三月二十八日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$5,471.00）

旅遊局

公告

茲公佈，在為填補旅遊局以編制內任用的旅遊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將旅遊局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓本局告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

Horas: durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Preço: \$100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação e factores de ponderação:

Crítérios de apreciação	Factor de ponderação
Preço	55%
Experiência na prestação deste tipo de serviços	20%
Certificados profissionais de qualidade na prestação de serviços de limpeza	10%
Anos de actividade na prestação de serviços de limpeza	5%
Equipamentos especializados para execução de trabalhos de limpeza	5%
Percentagem de trabalhadores locais contratados	5%

Instituto Cultural, aos 28 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 5 471,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito no Edif. Centro Hotline, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 335-341, 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 horas às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 horas às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

二零一九年三月二十七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

通告

第14/DAF/2019號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及二十三條，以及第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，決定如下：

一、將下列一般權限授予組織計劃及發展廳廳長馬裕玲：

(一) 簽署傳達上級指示的公函，但發往行政長官辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、司長辦公室、廉政公署、審計署、檢察長辦公室、警察總局和海關的函件除外；

(二) 簽署回應有關資訊請求的文書，只要該等請求不涉及本局的承諾及負擔即可，但機密文件除外；

(三) 簽署其他與其附屬單位日常運作有關之文書；

(四) 根據現行法規，按照相關之年假表批准其附屬單位人員的年假，應請求批准年假之提前或延遲享受及合理缺勤，但主管人員除外；

(五) 對其附屬單位人員不規則記時之解釋作決定；

(六) 對其附屬單位人員彈性上班時間規章的執行作出管理；

(七) 批准其附屬單位人員享受因超時工作而獲扣除正常辦公時間之補償；

(八) 批准其附屬單位常用物料的申請；

(九) 管理及確認被分配至其附屬單位之車輛，並將行車使用更新紀錄表每月交予行政財政廳。

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

Aviso

Despacho n.º 14/DAF/2019

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), determino:

1. É delegada na chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento da Organização, Ma U Leng, a competência genérica para:

1) Assinar comunicações de serviço, transmitindo decisões superiormente tomadas, exceptuando as dirigidas ao Gabinete do Chefe do Executivo, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e dos Secretários, Comissariado contra a Corrupção, Comissariado de Auditoria, Gabinete do Procurador, Serviços de Polícia Unitários e Serviços de Alfândega;

2) Assinar expediente relativo à satisfação de pedidos de informação que não impliquem a assumpção de quaisquer compromissos e encargos para o serviço, com exclusão das matérias confidenciais;

3) Assinar qualquer outra correspondência que possa classificar-se de rotina da respectiva subunidade;

4) Autorizar o gozo de férias, em conformidade com o correspondente mapa de férias, a respectiva antecipação, ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação de faltas do pessoal afecto à respectiva subunidade de acordo com a legislação em vigor, com excepção do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre as justificações de irregularidade de marcação do ponto do pessoal afecto à respectiva subunidade;

6) Gerir a aplicação do regulamento do horário flexível ao pessoal afecto à respectiva subunidade;

7) Autorizar o gozo da compensação por dedução posterior no período normal de trabalho, ao pessoal afecto à respectiva subunidade, por motivo do trabalho extraordinário;

8) Autorizar a requisição de material destinado ao uso corrente no âmbito da respectiva subunidade;

9) Gerir e confirmar as viaturas distribuídas à respectiva subunidade, mantendo os registos do uso do veículo actualizados e remetê-los, mensalmente, ao Departamento Administrativo e Financeiro.

二、將下列一般權限授予監察處處長冼道寧、行政及人力資源管理處處長葉嘉儀及商務旅遊及活動處處長高依莉：

(一) 根據現行法規，按照相關之年假表批准其附屬單位工作人員的年假及合理缺勤；

(二) 上款(五)、(六)、(八)及(九)項之權限。

三、將下列特別權限授予監察處處長冼道寧：

(一) 審閱屬旅遊局監察活動範圍內的檢查筆錄及稽查報告；

(二) 就旅遊局發牌及監察活動範圍內所收到的投訴作出審閱及決定，但以涉及餐廳、舞廳、酒吧、蒸汽浴及按摩場所、健康俱樂部及“卡拉OK”場所的投訴為限；

(三) 簽署下列文書：

(1) 屬旅遊局監察活動範圍內的文書，但以發往有關部門查詢及索取資料和轉寄部門意見書予利害關係人的函件為限；

(2) 涉及第三款(二)項權限事宜的文書。

四、將下列特別權限授予行政及人力資源管理處處長葉嘉儀：

(一) 查核及批閱遞交郵政局處理之公務郵件；

(二) 查核及批閱交收憑證；

(三) 簽署本局公務人員之衛生護理證；

(四) 查核及批閱遞交予各供應財貨及服務實體之已列入澳門特別行政區預算的，且有關開支建議書已事先獲得批准的文書。

五、本授權不妨礙收回權及監管權。

六、對於行使本批示所載授權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、廳長馬裕玲自二零一九年二月十三日起、處長冼道寧自二零一九年一月二日起、處長葉嘉儀自二零一八年六月十五日起及處長高依莉自二零一八年七月二十日起在本授權範圍內作出的一切行為，予以追認。

2. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção, Sin Doe Ling Carlos, na chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos, Ip Ka I, e na chefe da Divisão do Turismo de Negócios e Eventos, Natália Kou, a competência genérica para:

1) Autorizar o gozo de férias, em conformidade com o correspondente mapa de férias, bem como a justificação de faltas do pessoal afecto à respectiva subunidade de acordo com a legislação em vigor;

2) As competências previstas nas alíneas 5), 6), 8) e 9) do número anterior.

3. É delegada no chefe da Divisão de Inspeção, Sin Doe Ling Carlos, a competência específica para:

1) Apreciar os autos de vistoria e os relatórios de inspeção elaborados no âmbito das acções de fiscalização da Direcção dos Serviços de Turismo;

2) Apreciar e decidir as queixas recebidas no âmbito da actividade licenciadora e fiscalizadora da Direcção dos Serviços de Turismo, caso as queixas digam respeito a restaurantes, salas de dança, bares, estabelecimentos de saunas e massagens, estabelecimentos do tipo «health club» e estabelecimentos do tipo «karaoke»;

3) Assinar o expediente:

3.1) Relativo à actividade fiscalizadora da Direcção dos Serviços de Turismo, se for dirigido a outros serviços para pedido de informações ou se consistir em dar conhecimento, aos interessados, de pareceres de outros serviços;

3.2) Relativo às competências referidas na alínea 2) do n.º 3.

4. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e de Gestão de Recursos Humanos, Ip Ka I, a competência específica para:

1) Verificar e visar as requisições dirigidas à Direcção dos Serviços de Correios para envio de correspondência oficial;

2) Verificar e visar guias de entrega;

3) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde dos trabalhadores do serviço;

4) Verificar e visar as requisições às entidades fornecedoras de bens e serviços, cujas despesas sejam suportadas pelo Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau e cujas propostas de despesas tenham sido superiormente autorizadas.

5. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

6. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados todos os actos praticados pela chefe de departamento, Ma U Leng, pelos chefes de divisão, Sin Doe Ling Carlos, Ip Ka I e Natália Kou, no âmbito das competências ora delegadas desde 13 de Fevereiro de 2019, 2 de Janeiro de 2019, 15 de Junho de 2018 e 20 de Julho de 2018, respectivamente.

八、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零一九年三月二十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$5,165.00)

8. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 5 165,00)

社會工作局

公告

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，將社會工作局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年三月二十八日於社會工作局

代局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau (horário de consulta: segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

體育局

名單

(開考編號: 001-ENF-ID-2018)

為填補體育局人員編制內護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士兩缺，經於二零一八年三月七日第十期《澳門特

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

(N.º do Concurso: 001-ENF-ID-2018)

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados

別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	黃君瓊	5152XXXX.....70.51
2.º	陳加欣	5104XXXX.....69.98
3.º	馬美欣	5182XXXX.....68.75
4.º	劉嘉欣	5154XXXX.....68.55
5.º	洪詩詩	1330XXXX.....68.05
6.º	伍麗英	5163XXXX.....67.61
7.º	陳珮欣	5125XXXX.....67.60
8.º	梁麗欣	5173XXXX.....67.36
9.º	朱君麗	1230XXXX.....67.25
10.º	吳艷明	5195XXXX.....66.97
11.º	張穎妍	5168XXXX.....66.45
12.º	陳伊麗	5101XXXX.....66.35
13.º	歐嘉雯	5197XXXX.....65.46
14.º	鍾志敏	5160XXXX.....65.10
15.º	何美亮	5150XXXX.....64.55
16.º	陳嘉敏	5153XXXX.....63.65
17.º	姚思賢	5115XXXX.....63.24
18.º	蔡淑球	5124XXXX.....62.96
19.º	卓麗詩	5174XXXX.....61.76
20.º	廖艷紅	7398XXXX.....61.30
21.º	陳玉燕	5079XXXX.....61.15
22.º	何煥玲	5154XXXX.....61.10
23.º	陳茵欣	1364XXXX.....60.89
24.º	鄭曉華	5093XXXX.....60.44
25.º	馮微璉	1238XXXX.....60.06
26.º	趙嘉敏	1272XXXX.....59.91
27.º	鄭玉廉	1379XXXX.....59.57
28.º	林昇威	5172XXXX.....59.51
29.º	李灝明	5149XXXX.....59.44
30.º	馮偉業	1237XXXX.....59.43
31.º	李浩超	5176XXXX.....59.40 (a)
32.º	李培霞	7444XXXX.....59.40 (a)
33.º	何家宜	1216XXXX.....59.30
34.º	張慧麗	1323XXXX.....59.03
35.º	吳文芬	1238XXXX.....58.95
36.º	譚瑞宴	1329XXXX.....58.75
37.º	陳雅媛	5211XXXX.....58.64

de saúde, da carreira de enfermagem, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Wong Kuan U	5152XXXX.....70,51
2.º	Chan Ka Ian	5104XXXX.....69,98
3.º	Ma Mei Ian	5182XXXX.....68,75
4.º	Lau Ka Ian	5154XXXX.....68,55
5.º	Hong Si Si	1330XXXX.....68,05
6.º	Ng Lai Ieng	5163XXXX.....67,61
7.º	Chan Pui Ian	5125XXXX.....67,60
8.º	Leong Lai Ian	5173XXXX.....67,36
9.º	Chu Kuan Lai	1230XXXX.....67,25
10.º	Ng Im Meng	5195XXXX.....66,97
11.º	Cheong Weng In	5168XXXX.....66,45
12.º	Chan I Lai	5101XXXX.....66,35
13.º	Ao Ka Man	5197XXXX.....65,46
14.º	Chong Chi Man	5160XXXX.....65,10
15.º	Ho Mei Leong	5150XXXX.....64,55
16.º	Chan Ka Man	5153XXXX.....63,65
17.º	Io Si In	5115XXXX.....63,24
18.º	Choi Sok Kao	5124XXXX.....62,96
19.º	Cheok Lai Si	5174XXXX.....61,76
20.º	Lio Im Hong	7398XXXX.....61,30
21.º	Chan Ioc In	5079XXXX.....61,15
22.º	Ho Wun Leng	5154XXXX.....61,10
23.º	Chan Ian Ian	1364XXXX.....60,89
24.º	Chiang Hiu Wa	5093XXXX.....60,44
25.º	Fong Mei Lin	1238XXXX.....60,06
26.º	Chio Ka Man	1272XXXX.....59,91
27.º	Cheang Iok Lim	1379XXXX.....59,57
28.º	Lam Seng Wai	5172XXXX.....59,51
29.º	Lei Hou Meng	5149XXXX.....59,44
30.º	Fong Wai Ip	1237XXXX.....59,43
31.º	Lei Hou Chio	5176XXXX.....59,40 (a)
32.º	Lei Pui Ha	7444XXXX.....59,40 (a)
33.º	Ho Ka I	1216XXXX.....59,30
34.º	Cheong Wai Lai	1323XXXX.....59,03
35.º	Ng Man Fan	1238XXXX.....58,95
36.º	Tam Soi In	1329XXXX.....58,75
37.º	Chan Nga Wun	5211XXXX.....58,64

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
38.º	曾賜林	1237XXXX.....58.59	38.º	Chang Chi Lam	1237XXXX.....58,59
39.º	梁嘉敏	5184XXXX.....58.36	39.º	Leong Ka Man	5184XXXX.....58,36
40.º	林育成	5200XXXX.....58.35	40.º	Lam Iok Seng	5200XXXX.....58,35
41.º	洪玉	1374XXXX.....58.30	41.º	Hong Iok	1374XXXX.....58,30
42.º	李鳳如	5149XXXX.....58.28	42.º	Lei Fong U	5149XXXX.....58,28
43.º	徐慧欣	1230XXXX.....57.92	43.º	Choi Wai Ian	1230XXXX.....57,92
44.º	郭佩盈	1253XXXX.....57.80	44.º	Kuok Pui Ieng	1253XXXX.....57,80
45.º	陳盈莊	5172XXXX.....57.58	45.º	Chan Ieng Chong	5172XXXX.....57,58
46.º	李秀芝	5151XXXX.....57.50	46.º	Lei Sao Chi	5151XXXX.....57,50
47.º	陳凱玲	5102XXXX.....57.49	47.º	Chan Hoi Leng	5102XXXX.....57,49
48.º	葉曉彤	1270XXXX.....57.40	48.º	Ip Hio Tong	1270XXXX.....57,40
49.º	黃達娜	7394XXXX.....57.35	49.º	Wong Tat Na	7394XXXX.....57,35
50.º	徐嘉琦	1259XXXX.....57.30	50.º	Choi Ka Kei	1259XXXX.....57,30
51.º	趙啓源	1251XXXX.....57.00 (a)	51.º	Chio Kai Un	1251XXXX.....57,00 (a)
52.º	馮詠賢	5205XXXX.....57.00 (a)	52.º	Fong Weng In	5205XXXX.....57,00 (a)
53.º	鄭詠枝	5199XXXX.....56.98	53.º	Cheang Weng Chi	5199XXXX.....56,98
54.º	鄭惠嫻	1287XXXX.....56.96	54.º	Cheang Wai Han	1287XXXX.....56,96
55.º	張佩琪	1225XXXX.....56.95	55.º	Cheong Pui Kei	1225XXXX.....56,95
56.º	楊嘉倩	1272XXXX.....56.88	56.º	Ieong Ka Sin	1272XXXX.....56,88
57.º	李健敏	5109XXXX.....56.69	57.º	Lee Kin Man	5109XXXX.....56,69
58.º	梁嘉琪	5156XXXX.....56.46	58.º	Leong Ka Kei	5156XXXX.....56,46
59.º	倫詠芝	5147XXXX.....56.25 (a)	59.º	Lon Weng Chi	5147XXXX.....56,25 (a)
60.º	陳詠恩	5138XXXX.....56.25 (a)	60.º	Chan Weng Ian	5138XXXX.....56,25 (a)
61.º	余秀婷	1238XXXX.....55.77	61.º	U Sao Teng	1238XXXX.....55,77
62.º	馮麗欣	5197XXXX.....55.51	62.º	Fong Lai Ian	5197XXXX.....55,51
63.º	麥潔敏	5186XXXX.....55.47	63.º	Mak Kit Man	5186XXXX.....55,47
64.º	梁明鳳	5161XXXX.....55.20	64.º	Leong Meng Fong	5161XXXX.....55,20
65.º	許曉琳	5185XXXX.....55.09	65.º	Hoi Hio Lam	5185XXXX.....55,09
66.º	張婉怡	5138XXXX.....54.93	66.º	Cheong Un I	5138XXXX.....54,93
67.º	王虹	1230XXXX.....54.84	67.º	Wong Hong	1230XXXX.....54,84
68.º	張淑嫻	5179XXXX.....54.77	68.º	Cheong Sok Han	5179XXXX.....54,77
69.º	趙敏儀	1341XXXX.....54.73	69.º	Chio Man I	1341XXXX.....54,73
70.º	何嘉欣	5161XXXX.....54.67	70.º	Ho Ka Ian	5161XXXX.....54,67
71.º	蔡娟燕	7437XXXX.....54.66	71.º	Choi Kun In	7437XXXX.....54,66
72.º	莫倩賢	1221XXXX.....54.56	72.º	Mok Sin In	1221XXXX.....54,56
73.º	姚萍萍	1230XXXX.....54.53	73.º	Io Peng Peng	1230XXXX.....54,53
74.º	黃佩珊	5148XXXX.....54.50	74.º	Vong Pui San	5148XXXX.....54,50
75.º	林果豐	1223XXXX.....54.25 (a)	75.º	Lam Kuo Fong	1223XXXX.....54,25 (a)
76.º	梁凱琪	1279XXXX.....54.25 (a)	76.º	Leung Hoi Kei	1279XXXX.....54,25 (a)
77.º	張瓊月	1392XXXX.....54.14	77.º	Cheong Keng Ut	1392XXXX.....54,14
78.º	潘志敏	5214XXXX.....54.05	78.º	Pun Chi Man	5214XXXX.....54,05

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
79.º	何靜茵	5207XXXX.....53.93	79.º	Ho Cheng Ian	5207XXXX.....53,93
80.º	張秀萍	5201XXXX.....53.87	80.º	Cheung Sao Peng	5201XXXX.....53,87
81.º	羅淑欣	1255XXXX.....53.80	81.º	Lo Sok Ian	1255XXXX.....53,80
82.º	鄭雯慧	1227XXXX.....53.62	82.º	Cheang Man Wai	1227XXXX.....53,62
83.º	陳淑兒	7398XXXX.....53.58	83.º	Chan Sok I	7398XXXX.....53,58
84.º	黃建萍	5126XXXX.....53.55	84.º	Wong Kin Peng	5126XXXX.....53,55
85.º	陳麗燕	1274XXXX.....53.25	85.º	Chan Lai In	1274XXXX.....53,25
86.º	陳盈思	1240XXXX.....53.20	86.º	Chan Ieng Si	1240XXXX.....53,20
87.º	董穎珊	1245XXXX.....53.19	87.º	Tong Weng San	1245XXXX.....53,19
88.º	龍麗英	5162XXXX.....53.05	88.º	Long Lai Ieng	5162XXXX.....53,05
89.º	黃翠萍	7436XXXX.....53.02	89.º	Wong Choi Peng	7436XXXX.....53,02
90.º	林錦釗	5148XXXX.....52.99	90.º	Lam Kam Chio	5148XXXX.....52,99
91.º	吳國華	7439XXXX.....52.87	91.º	Ng Kuok Wa	7439XXXX.....52,87
92.º	何衍瑤	5111XXXX.....52.77	92.º	Ho In Io	5111XXXX.....52,77
93.º	馬淑娟	5065XXXX.....52.62	93.º	Ma Sok Kun	5065XXXX.....52,62
94.º	何綺明	5131XXXX.....52.50	94.º	Ho I Meng	5131XXXX.....52,50
95.º	何詩琪	1250XXXX.....52.26	95.º	Ho Si Kei	1250XXXX.....52,26
96.º	顧凱瑩	5095XXXX.....52.20	96.º	Ku Hoi Ieng	5095XXXX.....52,20
97.º	李鳳屏	1338XXXX.....52.15	97.º	Lei Fong Peng	1338XXXX.....52,15
98.º	陳啓頤	5206XXXX.....52.10	98.º	Chan Kai I	5206XXXX.....52,10
99.º	葉雅瑩	5195XXXX.....51.99	99.º	Ip Nga Ieng	5195XXXX.....51,99
100.º	譚嘉琪	1226XXXX.....51.96	100.º	Tam Ka Kei	1226XXXX.....51,96
101.º	馮麗萍	7440XXXX.....51.95	101.º	Fong Lai Peng	7440XXXX.....51,95
102.º	歐嘉欣	5149XXXX.....51.77	102.º	Ao Ka Ian	5149XXXX.....51,77
103.º	陳諾汶	5208XXXX.....51.59	103.º	Chan Nok Man	5208XXXX.....51,59
104.º	陳寶玲	5203XXXX.....51.48	104.º	Chan Pou Leng	5203XXXX.....51,48
105.º	李麗珊	5143XXXX.....51.45	105.º	Lei Lai San	5143XXXX.....51,45
106.º	梁學謙	1281XXXX.....51.43	106.º	Leong Hok Him	1281XXXX.....51,43
107.º	岑沛恩	5205XXXX.....51.31	107.º	Sam Pui Ian	5205XXXX.....51,31
108.º	梁家敏	5178XXXX.....51.25	108.º	Leong Ka Man	5178XXXX.....51,25
109.º	葉平平	1323XXXX.....50.85	109.º	Ip Peng Peng	1323XXXX.....50,85
110.º	林靜韻	1250XXXX.....50.77	110.º	Lam Cheng Wan	1250XXXX.....50,77
111.º	董穎欣	5211XXXX.....50.70	111.º	Tong Weng Ian	5211XXXX.....50,70
112.º	黃雪霖	1220XXXX.....50.24	112.º	Wong Sut Lam	1220XXXX.....50,24
113.º	陳敏華	1236XXXX.....50.15	113.º	Chan Man Wa	1236XXXX.....50,15
114.º	吳偉剛	1429XXXX.....50.08	114.º	Wu Weigang	1429XXXX.....50,08
115.º	Fong Fernandes, Josefina Fátima	5204XXXX.....50.01	115.º	Fong Fernandes, Josefina Fátima	5204XXXX.....50,01

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同,按第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

Observações para os candidatos aprovados:

a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

被除名的投考人:

序號	姓名		備註
1.	張紫寧	1425XXXX	(b)
2.	易幸宜	1221XXXX	(b)
3.	林梓琪	1328XXXX	(b)
4.	林奕婷	5178XXXX	(b)
5.	李嘉儀	1232XXXX	(b)
6.	李嘉儀	5093XXXX	(b)
7.	李嘉茵	5134XXXX	(b)
8.	梁紹康	1237XXXX	(b)
9.	劉惠萍	1510XXXX	(b)
10.	蘆永健	1256XXXX	(b)
11.	莫子適	5169XXXX	(b)
12.	吳嘉麗	7440XXXX	(b)
13.	吳冬怡	1244XXXX	(b)
14.	譚美芳	1250XXXX	(b)
15.	謝瑋航	1278XXXX	(b)
16.	王曉彤	5184XXXX	(b)
17.	黃凱婷	1240XXXX	(b)
18.	黃家欣	1310XXXX	(b)
19.	黃嘉敏	1229XXXX	(b)
20.	黃倩儀	1352XXXX	(b)
21.	黃慧恩	5186XXXX	(b)
22.	黃彥霖	1301XXXX	(b)
23.	胡柳雪	5122XXXX	(b)
24.	謝少英	1366XXXX	(b)

備註(被除名的投考人):

(b) 最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一九年三月二十日批示認可)

二零一九年三月七日於體育局

典試委員會:

主席: 江世恩

正選委員: 李素霞

吳玉群

(是項刊登費用為 \$10,509.00)

Candidatos excluídos:

N.º	Nome		Notas
1.	Cheong Chi Neng	1425XXXX	(b)
2.	Iek Hang I	1221XXXX	(b)
3.	Lam Chi Kei	1328XXXX	(b)
4.	Lam Iek Teng	5178XXXX	(b)
5.	Lei Ka I	1232XXXX	(b)
6.	Lei Ka I	5093XXXX	(b)
7.	Lei Ka Ian	5134XXXX	(b)
8.	Leong Sio Hong	1237XXXX	(b)
9.	Liu Huiping	1510XXXX	(b)
10.	Lou Weng Kin	1256XXXX	(b)
11.	Mok Chi Sek	5169XXXX	(b)
12.	Ng Ka Lai	7440XXXX	(b)
13.	Ng Tong I	1244XXXX	(b)
14.	Tam Mei Fong	1250XXXX	(b)
15.	Tse Wai Hong	1278XXXX	(b)
16.	Wong Hio Tong	5184XXXX	(b)
17.	Wong Hoi Teng	1240XXXX	(b)
18.	Wong Ka Ian	1310XXXX	(b)
19.	Wong Ka Man	1229XXXX	(b)
20.	Wong Sin I	1352XXXX	(b)
21.	Wong Wai Ian	5186XXXX	(b)
22.	Wong Yin Lam	1301XXXX	(b)
23.	Wu Lao Sut	5122XXXX	(b)
24.	Xie Shaoying	1366XXXX	(b)

Observações para os candidatos excluídos:

b) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2019).

Instituto do Desporto, aos 7 de Março de 2019.

O júri:

Presidente: Sérgio Rosário da Conceição.

Vogais efectivos: Lei Sou Ha; e

Ng Iok Kuan.

(Custo desta publicação \$ 10 509,00)

公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車的臨時車房（集車區）及地下停車場之保安服務」，招標實體已對中文版本的招標案卷總目錄附件II-招標方案第4.1條及第5.1條作出更正，並將其等附於招標案卷內。

按照招標方案第3.3條，上述的更正內容得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部及澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓查閱或於體育局網頁（www.sport.gov.mo）下載區內免費下載。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

第6/ID/2019號公開招標

「第2號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車安裝貴賓、贊助商及評述員的設施」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：水塘旁邊步行徑的區域。

4. 承攬工程目的：為貴賓、贊助商及評述員區域安裝一個臨時的結構，包括安裝及拆卸一個兩層設有屋面的鋼結構大樓，以及設計、搭建及拆卸名為“貴賓看台”的臨時看台座位於水塘步行徑。

5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。

6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

Anúncios

Faz-se saber que em relação ao concurso público para os «Serviços de segurança e de vigilância das garagens provisórias (*paddock*) e do auto-silo para as Edições 66.^a e 67.^a do Grande Prémio de Macau», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, foi rectificada a versão chinesa dos artigos 4.1 e 5.1 do Anexo II — Programa do Concurso do Índice Geral do Processo do Concurso, pela entidade que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso.

Nos termos do artigo 3.3 do programa do concurso, a referida rectificação encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, e no Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau, e na página electrónica do Instituto do Desporto (www.sport.gov.mo) para o descarregamento gratuito na área de *download*.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Concurso Público n.º 6/ID/2019

«*Empreitada da Obra n.º 2 — Instalações para VIPs, patrocinadores e comentadores para a 66.^a Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: zona do passeio pedonal do Reservatório.
4. Objecto da empreitada: instalação duma estrutura temporária para as zonas de *VIPs*, de patrocinadores e de comentadores, incluindo a montagem e desmontagem de uma estrutura metálica de dois andares com cobertura, assim como o planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores localizadas no passeio pedonal do Reservatório, denominadas por *VIP Stand*.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. 臨時擔保：\$300,000.00（澳門幣叁拾萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一九年四月九日（星期二），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一九年五月七日（星期二），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一九年五月八日（星期三），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

8. Caução provisória: \$300 000,00 (trezentas mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 9 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 7 de Maio de 2019, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 8 de Maio de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標準則及其所佔比重：

——工程總價格：60%；

——工期：5%；

——工作計劃：15%；

——同類型之施工經驗：15%；

——工程使用的設備和材料：5%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,359.00）

第7/ID/2019號公開招標

「第5b號工程——為第66屆澳門格蘭披治大賽車
安裝葡京灣看台、頂蓋及攝影平台」

1. 招標實體：體育局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：葡京灣藝園公園區域。

4. 承攬工程目的：計劃、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，包括建造支承結構、頂蓋及看台周邊的梯級及通道，及一切所需的相關工作。

5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。

6. 投標書的有效期：由公開開標日起計九十日內有效。

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto pode obter-se cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 5%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%;

— Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 359,00)

Concurso Público N.º 7/ID/2019

«*Empreitada da Obra n.º 5b – Instalação de bancadas, coberturas e plataforma de filmagem junto à curva do Hotel Lisboa para a 66.ª Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: zona do Jardim das Artes junto à curva do Hotel Lisboa.

4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores, incluindo a construção da estrutura de suporte, da cobertura, dos acessos e das passagens, assim como todos os trabalhos preparatórios necessários.

5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso.

7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。

8. 臨時擔保：\$140,000.00（澳門幣壹拾肆萬元正），以現金或支票存款（以體育基金為抬頭人）、法定銀行擔保或保險擔保（以體育基金為抬頭人）方式繳交。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零一九年四月九日（星期二），上午十一時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零一九年五月九日（星期四），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零一九年五月十日（星期五），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV – Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).

8. Caução provisória: \$140 000,00 (cento e quarenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Fundo do Desporto), garantia bancária ou seguro caução (emitida a favor do Fundo do Desporto) aprovada nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 9 de Abril de 2019, terça-feira, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora limite: dia 9 de Maio de 2019, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Dia e hora: dia 10 de Maio de 2019, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13 ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）。

16. 評標準則及其所佔比重：

——工程總價格：60%；

——工期：10%；

——工作計劃：15%；

——同類型之施工經驗：15%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，競投者應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,199.00）

Os concorrentes ou seus representantes legais devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

Local: Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto pode obter-se cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço total da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 10%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 199,00)

通告

茲公佈，為填補體育局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月十三日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Abril de 2019, às 15,00 horas, no Colégio do Sagrado Coração de Jesus, sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, em Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento

五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,416.00）

茲公佈，為填補體育局編制內中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月十三日下午三時正為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門美副將大馬路75號嘉諾撒聖心中學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號的體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月二十九日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 416,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Abril de 2019, às 15,00 horas, no Colégio do Sagrado Coração de Jesus, sito na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 75, em Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 29 de Março de 2019.

Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

高等教育局

公告

茲公佈，為填補高等教育局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do

年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將高等教育局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年三月二十九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

通告

按照二零一九年三月十八日社會文化司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，高等教育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任翻譯員（中葡）所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程及職級出現的職缺。

2. 職務內容

尊重文章內容和寫作風格，進行中葡筆譯：細讀和分析原文，以理解原文的整體意思；將該意思轉換為目標語言，力求忠

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Março de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa).

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços e na mesma carreira.

2. Conteúdo funcional

Efectua a tradução de textos escritos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea

於原文的思想和主題，儘量保持作者的寫作風格；有需要時可參閱字典或其他工具書，以便正確地傳達技術或科學術語；重讀譯文，作出認為合適的修改。可專注於某一特別範疇的中葡翻譯，並執行視其情況而指派的工作。尊重談話的確實意思，將口述文章和談話進行中葡傳譯。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

4. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有中葡翻譯或語言（中文或葡文）學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，掌握兩種正式語文（中文及葡文）並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5. 報考方式及期限

5.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

5.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

5.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局提交。

de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação (chinês/português) e ser designado em conformidade.

3. Vencimento, direitos e regalias

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação (chinês e português) ou em língua chinesa ou portuguesa, que dominem as duas línguas oficiais, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

5. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

5.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

5.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas; sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar – Macau;

5.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

6. 報考須提交的文件

6.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 經投考人填妥及簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第6.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第6.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3 第6.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

6.4 如投考人無提交第6.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

6.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

6.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

6.7 如投考人於報考時所提交的第6.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成

5.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), e c) do ponto 6.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

6.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1 podem ser simples ou autenticadas;

6.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

6.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma;

6.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas;

6.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 6.1,

任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分兩階段進行：

第一階段：筆試（三小時），具淘汰性質；

第二階段：口試（三十分鐘），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

10. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=80%（筆試佔知識考試的50%；口試佔知識考試的50%）

甄選面試=10%

履歷分析=10%

11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos, desenvolvendo-se em duas fases:

1.ª fase: Prova escrita de 3 (três) horas, com carácter eliminatório;

2.ª fase: Prova oral de 30 (trinta) minutos, com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatem, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 80% (Prova escrita: 50% da prova de conhecimentos; Prova oral: 50% da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 10%;

Análise curricular = 10%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

12. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及高等教育局網頁<https://www.dses.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及高等教育局網頁<https://www.dses.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於高等教育局（澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及高等教育局網頁<https://www.dses.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及高等教育局網頁<https://www.dses.gov.mo/>。

13. 考試範圍

13.1 傳譯及翻譯澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識；

13.2 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

13.3 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

13.4 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

13.5 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

13.6 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

12. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita no Edif. Long Cheng, Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>, sendo no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, em <https://www.dses.gov.mo/>.

13. Programa das provas

13.1 As provas de conhecimentos terão como conteúdo a tradução e interpretação de matérias relativas à Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau, actualidades e assuntos nacionais e internacionais;

13.2 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.3 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.4 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente (ETAPM);

13.5 Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.6 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

13.7 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

13.8 第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》；

13.9 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

13.10 第10/2017號法律《高等教育制度》；

13.11 第15/2018號行政法規《高等教育委員會》；

13.12 第16/2018號行政法規《高等教育基金》；

13.13 第17/2018號行政法規《高等教育素質評鑑制度》；

13.14 第18/2018號行政法規《高等教育規章》；

13.15 第19/2018號行政法規《高等教育學分制度》；

13.16 第1/2019號行政法規《高等教育局的組織及運作》。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註譯）及使用中葡紙本字典作參考。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考者提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：高等教育局行政財政處處長 陳家豪

正選委員：行政公職局顧問翻譯員 Glória do Espírito Santo

高等教育局顧問翻譯員 李茵茵

13.7 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

13.8 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.9 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.10 Lei n.º 10/2017 — Regime do ensino superior;

13.11 Regulamento Administrativo n.º 15/2018 — O Conselho do Ensino Superior;

13.12 Regulamento Administrativo n.º 16/2018 — Fundo do Ensino Superior;

13.13 Regulamento Administrativo n.º 17/2018 — Regime de avaliação da qualidade do ensino superior;

13.14 Regulamento Administrativo n.º 18/2018 — Estatuto do ensino superior;

13.15 Regulamento Administrativo n.º 19/2018 — Regime do sistema de créditos no ensino superior;

13.16 Regulamento Administrativo n.º 1/2019 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal) e a utilização de dicionários em papel.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Chan Ka Hou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Vogais efectivos: Glória do Espírito Santo, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Lei Ian Ian, intérprete-tradutora assessora da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

候補委員：行政公職局首席翻譯員 Filipe Luís Chan

高等教育局二等高級技術員 郭邵文

二零一九年三月二十九日於高等教育局

代局長 曾冠雄

(是項刊登費用為 \$14,530.00)

Vogais suplentes: Filipe Luís Chan, intérprete-tradutor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Kuok Sio Man, técnico superior de 2.^a classe da Direcção dos Serviços do Ensino Superior.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

(Custo desta publicação \$ 14 530,00)

澳 門 大 學

公 告

公開招標

(公開招標編號：PT/022/2019)

“澳門大學——E34一樓社會科學學院藝術設計中心
建造工程”

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——E34一樓。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——E34一樓社會科學學院藝術設計中心建造工程。
5. 最長總施工期：120日曆天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣壹拾壹萬元正 (\$110,000.00)，以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/022/2019)

Concurso público para as «Obras de construção do Centro de Arte e Design da Faculdade de Ciências Sociais, localizado no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau»

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

1. Entidade que põe a obra a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: obras de construção do Centro de Arte e Design da Faculdade de Ciências Sociais, localizado no 1.º andar do Edifício E34 da Universidade de Macau.
5. Prazo máximo de execução: 120 dias corridos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias corridos, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: cento e dez mil patacas (\$110 000,00), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室

日期及時間：二零一九年四月八日（星期一）下午三時三十分正

13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

截止日期及時間：二零一九年四月二十九日（星期一）下午五時三十分正

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室

日期及時間：二零一九年四月三十日（星期二）上午十時正

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

——工程進度及施工期：15%；

——工作計劃：10%；

——是項工程人員資歷及經驗：10%；

——同類型建造工程經驗：10%；

11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) para execução de obras, bem como as que, antes da data do acto público, tenham requerido a respectiva inscrição ou renovação. Neste último caso, a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 8 de Abril de 2019, segunda-feira, às 15,30 horas.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora limite: 29 de Abril de 2019, segunda-feira, até às 17h30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 30 de Abril de 2019, terça-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para exame do processo e obtenção de cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, a partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Preço: na Secção de Aprovisionamento podem ser adquiridas cópias do processo do concurso público, pelo preço de mil patacas (\$1 000,00) cada exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

— Ritmo e prazo de execução: 15%;

— Plano de trabalho: 10%;

— Qualificações e experiência do pessoal interveniente nas presentes obras: 10%;

— Experiência em obras de construção de natureza semelhante: 10%;

——主要設備的技術規格：10%；

——價格（價格最低是項評分最高）：45%。

總分數：100%。

17. 附加的說明文件：由二零一九年四月三日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年三月二十八日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$5,120.00）

— Especificações técnicas dos principais equipamentos: 10%;

— Preço (o preço mais baixo terá a pontuação mais elevada neste critério): 45%.

Total: 100%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 3 de Abril de 2019, quarta-feira, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 28 de Março de 2019.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 5 120,00)

通告

澳門大學教育學院代院長根據《行政程序法典》第三十七條及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定作出本決定：

一、授予教育學院代副院長（研究）杜健霞或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准其管轄的員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

（二）核准其管轄的員工進行超時工作；

（三）根據既定的標準，作出其管轄的員工工作表現評核所需的一切行為；

（四）核准發出其管轄的學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

（五）在其管轄的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年四月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

Avisos

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar na subdirectora (investigação), substituta, da Faculdade de Ciências da Educação, Du Jianxia, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores subordinados;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos trabalhadores subordinados, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes sob a sua competência, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos relativos aos assuntos no âmbito das suas competências, necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e advocação do delegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora delegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Abril de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

澳門大學教育學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一八年十二月五日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予教育學院代副院長（研究）杜健霞或其代任人作出下列行為的職權：

（一）核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限為\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

（二）如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

（三）核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、由二零一九年四月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一九年三月二十八日於澳門大學

教育學院代校長 宋永華

（是項刊登費用為 \$3,513.00）

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, o director, substituto, da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na subdirectora (investigação), substituta, da Faculdade de Ciências da Educação, Du Jianxia, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau, no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou de celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Autorizar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante e do subdelegante.

3. Dos actos praticados no exercício dos poderes ora subdelegados cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Abril de 2019 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 28 de Março de 2019.

O Director da Faculdade de Ciências da Educação, substituto, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 3 513,00)

旅遊學院

通告

批示編號：017/IFT/2019

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、《行政程序法典》第三十七條至第四十三條，以及二零零九年七月一日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的第1/2009號行政管理委員會授權決議第二款的規定，本人決定：

一、授權本學院的以下主管及職務主管，以便根據法律規定

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Aviso

Despacho n.º 017/IFT/2019

Nos termos do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições fundamentais do estatuto do pessoal de direcção e chefia), nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, e nos termos do disposto no n.º 2 da Deliberação de delegação de competências n.º 1/2009 do Conselho Administrativo, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 1 de Julho de 2009, determino:

1. São delegadas nas chefias e chefias funcionais deste Instituto as minhas competências próprias para autorizar o gozo de

批准其屬下員工享受年假及決定員工缺勤是否合理：

(一) 旅業及酒店業學校校長羅曼儀；

(二) 技術暨學術輔助部處長朱振榮；

(三) 望廈迎賓館館長羅嘉賢；

(四) 職務主管：王美清、黎穎超、李嘉汶、陳秀媛、潘小娟、馮若華、葉志豪、蘇慶富、戴麗萍、阮振南、林寶玉、聶嚶嚶及柯敏姬。

二、將許可不超過澳門幣壹仟元 (\$1,000) 之開支權限轉授予本學院以下主管及職務主管：

(一) 旅業及酒店業學校校長羅曼儀；

(二) 技術暨學術輔助部處長朱振榮；

(三) 望廈迎賓館館長羅嘉賢；

(四) 職務主管：王美清、黎穎超、李嘉汶、陳秀媛及潘小娟。

三、是次授權及轉授權不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使本授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、廢止公布於二零一二年十一月十四日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第020/IFT/2012號批示。

六、本批示自公佈日起生效。

二零一九年三月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,572.00)

férias e decidir sobre justificação das faltas do pessoal subordinado, desde que observados os pressupostos legais, sendo o seguinte:

1) Directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra;

2) Chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, Chu Chan Weng;

3) Directora da Pousada de Mong-Há, Lo Ka In Helena;

4) Chefias funcionais: Wong Mei Cheng, Lai Weng Chio, Lei Ka Man, Chan Sao Vun, Pun Sio Kun, Fong Ieok Wa, Ip Chi Hou, Sou Heng Fu, Tai Lai Peng, Un Chan Nam, Lam Pou Iok, Nip Kuok Ieng e O Man Kei.

2. É subdelegada nas chefias e chefias funcionais deste Instituto a competência para autorizar despesas até ao limite de \$1000,00 (mil patacas), sendo o seguinte:

1) Directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra;

2) Chefe do Serviço de Apoio Técnico e Académico, Chu Chan Weng;

3) Directora da Pousada de Mong-Há, Lo Ka In Helena;

4) Chefias funcionais: Wong Mei Cheng, Lai Weng Chio, Lei Ka Man, Chan Sao Vun e Pun Sio Kun.

3. As presentes delegação e subdelegação de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas e subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. É revogado o Despacho n.º 020/IFT/2012 publicado no *Boletim Oficial* n.º 46, II Série, de 14 de Novembro de 2012.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Março de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 572,00)

海事及水務局

公告

第003/DSAMA/2019號公開招標

外港客運碼頭燃油系統翻新工程

1. 招標實體：海事及水務局。

2. 招標方式：公開招標。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Concurso Público n.º 003/DSAMA/2019

Obra de renovação do sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. 施工地點：外港客運碼頭。
4. 承攬工程目的：翻新外港客運碼頭老舊的燃油系統。
5. 最長施工期：一百八十工作日（180工作日）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元整），以現金、抬頭為「公庫司庫」本票、大西洋銀行支票、銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判給總額的百分之五（5%）（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次支付的合同價金中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 投標條件：
 - 投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。
 - 已在土地工務運輸局作“燃氣網絡設置或燃氣器材安裝”註冊，且有關註冊證明於截止投標日仍然有效。
 - 不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
12. 現場視察：

現場視察在二零一九年四月十日上午十時三十分在外港客運碼頭一樓海事及水務局會議室（先於外港客運碼頭入境大堂旅遊諮詢處門前集合），隨即進行現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

3. Local de execução da obra: Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.
4. Objecto da empreitada: renovar o sistema de combustíveis no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.
5. Prazo de execução máximo: cento e oitenta dias (180 dias úteis) (para efeito de determinação do prazo de execução da presente empreitada, apenas domingos e os feriados previstos na Ordem Executiva n.º 60/2000 não são considerados como dias úteis), a contar da data da consignação.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), a prestar por depósito em numerário, mediante ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino emitido a favor da «Caixa do Tesouro», garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% (cinco por cento) do valor total da adjudicação (para garantir o cumprimento do contrato, das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos dos preços contratuais são deduzidos 5%, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Valor base do concurso: não há.
11. Condições de admissão ao concurso:
 - i. Os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residente de Macau.
 - ii. Os concorrentes devem ter registos na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes como entidade instaladora de redes de gás ou montadora de aparelhos de gás, e fica comprovado que o respectivo registo é ainda válido na data limite para a apresentação de propostas.
 - iii. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
12. Visita ao local:

Realizada às 10,30 horas do dia 10 de Abril de 2019, na sala de reunião da DSAMA, no 1.º piso do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Interior (primeiro concentram-se em frente do balcão para informações turísticas na zona de chegada do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior).

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar a visita ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectua a visita ao local, a visita agendada será adiada para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截標日期及時間：二零一九年五月六日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零一九年五月七日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述14點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

17. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分；

施工期：20分；

保養期：15分；

工作計劃：15分。

13. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: no Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora limite: dia 6 de Maio de 2019, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

15. Local, dia e hora para acto público do concurso:

Local: na sala multifuncional da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Data e hora: dia 7 de Maio de 2019, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura das propostas, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 14 acima referido, ou se na data e hora do acto público do concurso acima referido a DSAMA se encontrar encerrada ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

16. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: Na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente.

Preço: \$500,00 (quinhentas patacas)

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total atribuída a uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço apresentado na proposta — 50 valores;

Prazo de execução da obra — 20 valores;

Prazo de manutenção — 15 valores;

Programa de execução — 15 valores.

18. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一九年四月三日至截標日止，投標人應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一九年三月二十七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$6,535.00)

18. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 3 de Abril de 2019 até à data limite para a entrega das propostas, a fim de obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 27 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 535,00)

郵 電 局

通 告

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十九日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年四月十四日上午九時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為鮑思高粵華小學。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁 (<http://www.ctt.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零一九年三月二十九日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas, da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 19 de Dezembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 14 de Abril de 2019, às 9,30 horas, no Colégio Dom Bosco (Yuet Wah).

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 29 de Março de 2019.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

房屋局

通告

茲公佈，在為填補房屋局以編制內任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一九年四月十五日及十六日，上午九時三十分至十二時三十分，下午三時至五時為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間約為三十分鐘，甄選面試地點為澳門鴨涌馬路二百零四號青葱大廈房屋局。

參加甄選面試的准考人的面試地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門鴨涌馬路二百二十號青葱大廈地下L房屋局接待處。准考人可於辦公時間內前往查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ihm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年三月二十八日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$1,575.00）

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Habitação (IH), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de quatro lugares vagos do quadro do IH, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 30 minutos, terá lugar nos dias 15 e 16 de Abril de 2019, das 9,30 às 12,30 horas e das 15,00 às 17,00 horas e será realizada no IH, sito na Estrada do Canal dos Patos, n.º 204, Edifício Cheng Chong, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data, e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edifício Cheng Chong, r/c L, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente, bem como na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Habitação, aos 28 de Março de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「九澳水庫擴容建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de ampliação da barragem de Ká Hó», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

二零一九年三月二十七日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 27 de Março de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

環境保護局

通告

第008/DSPA/2019號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條(六)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第7/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Aviso

Despacho n.º 008/DSPA/2019

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental), do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2017, determino:

1. É delegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos e anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal;

(四) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長馮詠阡、環境宣傳教育合作廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩在相關廳及中心的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關廳及中心所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關廳及中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮及組織資訊處處長馮文安在相關處的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱相關處所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由相關處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(二) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(三) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(四) 簽署人員報到憑單；

(五) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

4) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. São delegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos respectivos departamentos e do centro:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento e ao próprio centro;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento e pelo centro.

4. São delegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas divisões:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

5. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

2) Visar as requisições de material destinadas às subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

3) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

4) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

5) Assinar e autenticar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

(六) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(七) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

六、轉授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(八) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(九) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

七、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

6) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

7) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

6. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por doença;

4) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

5) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

8) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

9) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

7. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência do serviço;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(五) 批准不超越法定上限的超時工作；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(八) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(九) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

八、轉授予環境污染控制廳廳長陳美寶、環境規劃評估廳廳長馮詠旰、環境宣傳教育合作廳廳長楊健思及環保基建管理中心主任陳國浩權限，以批准相關廳及中心的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

九、轉授予環境監察處處長趙振華、環境污染防治處處長崔永全、環境評估監測處處長梁婉芬、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安權限，以批准相關處的人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋。

十、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

3) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por doença;

4) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

5) Autorizar a prestação de serviço em horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

7) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas nem encargos;

8) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias, até ao limite de um dia;

9) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam para entidades públicas e privadas da RAEM.

8. São subdelegadas na chefe do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, e no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal dos respectivos departamentos e do Centro.

9. São subdelegadas no chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Choi Weng Chun, na chefe da Divisão de Avaliação e Monitorização Ambiental, Leung Yuen Fun, na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, e no chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, as competências para autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do pessoal das respectivas divisões.

10. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos e entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

十一、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十二、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十三、自二零一九年二月一日起，由環境監察處處長趙振華在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十四、廢止二零一八年九月十四日第013/DSPA/2018號批示。

十五、本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一九年三月二十五日批示確認)

二零一九年三月二十七日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$11,048.00)

11. As presentes delegações e subdelegações de competências não impedem o exercício dos poderes de avocação e superintendência.

12. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

13. São ratificados os actos praticados pelo chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Chio Chan Wa, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 1 de Fevereiro de 2019.

14. É revogado o Despacho n.º 013/DSPA/2018, de 14 de Setembro de 2018.

15. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Março de 2019).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 11 048,00)

交通事務局

公告

公開招標

供應及安裝交通控制中心大型顯示牆

1. 判給實體：行政長官。
2. 進行招標程序的實體：交通事務局。
3. 招標名稱：供應及安裝交通控制中心大型顯示牆。
4. 標的：為交通事務局供應及安裝交通控制中心大型顯示牆。
5. 投標書的有效期：自開標之日起計90（九十）日期間，可根據招標方案的規定延期。
6. 底價：不設底價。
7. 工作期：最長為180（一百八十）日。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Concurso público

Fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo.
2. Entidade realizadora do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Denominação do concurso público: fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego.
4. Objecto: fornecimento e instalação de uma parede de vídeo grande no Centro de Controlo de Tráfego para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Preço base: não há.
7. Prazo de execução dos trabalhos: é, no máximo, 180 (cento e oitenta) dias.

8. 臨時擔保：\$400,000.00（澳門幣肆拾萬圓正），投標者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

9. 確定擔保：判給總價金的4%（百分之（四）），獲判給者須以現金存款、銀行擔保或保險擔保方式提供予澳門特別行政區。

10. 投標者資格：

1) 在澳門特別行政區成立，並從事與招標項目相關業務的自然人商業企業主；

2) 在澳門特別行政區成立，從事上款所述業務的公司；

3) 不接納投標者以合作經營合同形式參與競投。

11. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處。

截止日期及時間：二零一九年五月二十日（星期一）中午十二時。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止對外辦公，則交標的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

12. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號5樓多功能廳。

日期及時間：二零一九年五月二十一日（星期二）上午九時三十分。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，投標者或其合法代表應出席開標，以便向開標委員會提出聲明異議及/或對其所提交的投標書可能出現之疑問予以澄清。

13. 查閱案卷及取得卷宗副本之地點、時間及價格：

查閱卷宗地點：澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處。

取得卷宗副本地點：澳門南灣大馬路762-804號中華廣場3字樓或澳門馬交石炮台馬路33號地下交通事務局服務專區。

8. Caução provisória: \$400 000,00 (quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução a favor da Região Administrativa Especial de Macau.

9. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, o adjudicatário deve prestar uma caução definitiva correspondente a 4% (quatro por cento) do valor global da adjudicação, mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução em nome da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Habilitação do proponente:

1) Empresários comerciais, pessoas singulares que exercem empresa comercial, constituída na Região Administrativa Especial de Macau, e que tem por objecto o exercício de actividade relacionada com o concurso;

2) Sociedades comerciais, constituídas na RAEM, que tenham por objecto social o exercício da actividade referida no número anterior;

3) Não é admitida a participação do proponente mediante a forma de contrato de consórcio.

11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Dia e hora limite: 20 de Maio de 2019, segunda-feira, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento destes Serviços na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

12. Local, dia e hora do acto público:

Local: sala polivalente da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Dia e hora: 21 de Maio de 2019, terça-feira, às 9,30 horas.

Nos termos e para efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, os proponentes ou seus representantes devem comparecer ao acto público de abertura das propostas, para apresentar suas eventuais reclamações e/ou prestar esclarecimentos relativamente às dúvidas eventualmente surgidas sobre os documentos das propostas por eles submetidos.

13. Local, hora e preço para aquisição da cópia do processo do concurso e o exame do mesmo processo:

Local para exame do processo: Divisão de Relações Públicas da DSAT, Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Local para aquisição da cópia do processo: na Área de Atendimento da DSAT, sita Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 3.º andar, ou na Estrada de D. Maria II, n.º 33, rés-do-chão.

時間：自本招標公告在《澳門特別行政區公報》刊登當日起至開標的日期及時刻止的辦公時間內。

價格：每份為\$500.00（澳門幣伍佰圓正）。

14. 評審標準及其所佔之比重如下：

- 1) 價格——佔50%；
- 2) 技術特性——佔40%；
- 3) 公司實力及系統投入運作後的技術支援——佔10%。

15. 附加說明文件：

由刊登作澄清及補充說明文件的公告之日起至開標之日期及時刻止，投標者可前往澳門馬交石炮台馬路33號6樓交通事務局公共關係處，了解有否上述附加說明文件。

二零一九年三月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$5,040.00）

Horário: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até à data e hora do acto público das propostas.

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas), por exemplar.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- 1) Preço – 50%;
- 2) Características técnicas – 40%;
- 3) Poderio da empresa e assistência técnica a prestar após a entrada em funcionamento do sistema – 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os proponentes podem comparecer na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II n.º 33, 6.º andar, Macau, a partir da publicação do aviso sobre as respostas e esclarecimentos adicionais, até à data e hora do acto público das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Março de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 5 040,00)